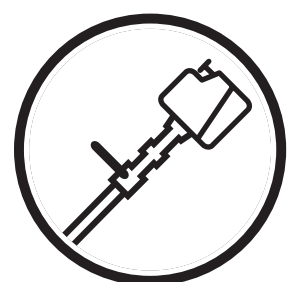


Instrukcja obsługi  
**240F 240R 250R**  
**252RX 265RX**

PKWiU 29.32.20-37.90

Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.



Polish

# ZNACZENIE SYMBOLI

## Symbole

**OSTRZEŻENIE!** Wykaszarki, wycinarki i przycinarki mogą stać się niebezpiecznymi narzędziami! Następstwem nieuważnej lub nieprawidłowej obsługi mogą być poważne obrażenia lub śmierć użytkownika bądź innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.



Zawsze należy stosować:

- Kask ochronny, gdy zachodzi ryzyko uderzenia spadającymi przedmiotami
- Ochronniki słuchu
- Zatwierdzona osłona oczu



Maks. liczba obrotów wałka zdawczego, obr./min



Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami CE.



Ostrzeżenie przed odrzucanymi i rykoszetującymi przedmiotami.



W czasie pracy użytkownik maszyny jest zobowiązany dopilnować, aby żadne osoby ani zwierzęta nie znajdował się bliżej niż w odległości 15 m.



Maszyny wyposażone w ostrze tnące lub ostrze do trawy mogą zostać gwałtownie odrzucone w momencie zetknięcia się z twardym przedmiotem. Ostrze może spowodować obcięcie rąk i nóg. Nigdy nie dopuszczaj osób i zwierząt na odległość mniejszą niż 15 metrów od maszyny.



Zawsze używaj zatwierdzonych rękawic ochronnych.



Używaj przeciwpoślizgowego, stabilnego obuwia wysokiego.



Przeznaczone wyłącznie do giętkiego, nie metalowego osprzętu tnącego, tzn. głowicy żyłkowej i żyłki.

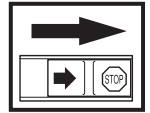


Emisja hałasu do otoczenia zgodna z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej. Wartość emisji dla maszyny podana została w rozdziale Dane techniczne oraz na naklejce.

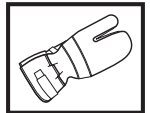


**Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na maszynie dotyczą specjalnych wymogów, związanych z certyfikatami w poszczególnych krajach.**

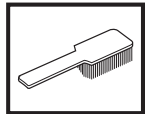
Przeгляд lub/ oraz konserwację wolno wykonywać tylko przy wyłączonym silniku, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu STOP.



Zawsze używaj zatwierdzonych rękawic ochronnych.



Wykonuj regularnie czyszczenie.



Kontrola wzrokowa.



Konieczne jest stosowanie zatwierdzonej osłony oczu.



# SPIS TREŚCI

## Spis treści

### ZNACZENIE SYMBOLI

Symbole ..... 2

### SPIS TREŚCI

Spis treści ..... 3

Przystępując do uruchomienia należy pamiętać o przestrzeganiu następujących zasad: ..... 3

### WSTĘP

Szanowny Kliencie! ..... 4

### CO JEST CO?

Co jest co w wykaszarce? (240R)..... 5

Co jest co w wykaszarce? (240F)..... 6

Co jest co w wykaszarce? (250R)..... 7

Co jest co w wykaszarce? (252RX)..... 8

Co jest co w wykaszarce? (265RX)..... 9

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ..... 10

Środki ochrony osobistej ..... 10

Zespoły zabezpieczające maszyny ..... 10

Osprzęt tnący ..... 13

### MONTAŻ

Montaż uchwyty sterowniczego i rączki gazu (240R, 250R) 16

Montaż uchwyty sterowniczego (240F, 252RX)..... 16

Położenie transportowe, uchwyt sterowniczy (240R, 240F, 250R, 252RX)..... 16

Montaż uchwyty sterowniczego (265RX)..... 17

Montaż osprzętu tnącego ..... 17

Montaż osłony ostrza, ostrza do trawy i noża do trawy ..... 18

Montaż osłony przycinarki i ostrza tnącego ..... 18

Montaż osłony przycinarki i głowicy żyłkowej Trimmy SII ... 19

Montaż pozostałych osłon i osprzętu tnącego ..... 19

Dopasowywanie szelek i zawieszenia wykaszarki ..... 20

Szelki standardowe ..... 20

Szelki trójbalansowe ..... 20

### PRZYGOTOWYWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z

#### PALIWEM

Zasady bezpieczeństwa – paliwo ..... 22

Paliwo ..... 22

Tankowanie ..... 23

### URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Kontrola przed uruchomieniem ..... 24

Uruchamianie i wyłączanie ..... 25

### TECHNIKA PRACY

Ogólne zasady pracy maszyną ..... 26

### KONSERWACJA

Gaźnik ..... 30

Tłumik ..... 30

Układ chłodzenia ..... 31

Filtr powietrza ..... 31

Przekładnia kątowa ..... 32

Świeca zapłonowa ..... 32

Plan konserwacji ..... 33

### DANE TECHNICZNE

Dane techniczne ..... 34

Zapewnienie o zgodności z normami WE ..... 37

## Przystępując do uruchomienia należy pamiętać o przestrzeganiu następujących zasad:

- Zapoznaj się dokładnie z treścią instrukcji obsługi.
- Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Dlatego należy zawsze stosować atestowane ochronniki słuchu.



**OSTRZEŻENIE!** Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji maszyny bez zezwolenia wydanego przez producenta. Zawsze należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/lub montowanie wyposażenia nie zatwierdzonego przez producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.



**OSTRZEŻENIE!** W razie nieprawidłowej lub nieuważnej obsługi, wykaszarka, wycinarka lub przycinarka może stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika bądź innych osób. Dlatego bardzo ważne jest, aby przeczytać niniejszą instrukcję obsługi dokładnie i ze zrozumieniem.

Husqvarna AB nieustannie modernizuje swoje wyroby, w związku z czym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

## Szanowny Kliencie!

Gratulujemy wyboru produktu Husqvarna! Tradycje firmy Husqvarna sięgają roku 1689, kiedy to król Karol XI nakazał wybudować fabrykę muszkietów na brzegu rzeki Huskvarna. Lokalizacja fabryki była trafna, gdyż umożliwiała wykorzystywanie energii wodnej. Przez ponad 300 lat istnienia, w fabryce Husqvarna produkowano wiele różnych produktów – od opalanych drewnem pieców kuchennych po nowoczesne maszyny kuchenne, maszyny do szycia, rowery, motocykle i in. W 1956 roku wypuszczono pierwsze kosiarki silnikowe, a w 1959 przyszła kolej na pilarki łańcuchowe. Produkty te do dziś stanowią podstawowy asortyment Husqvarny.

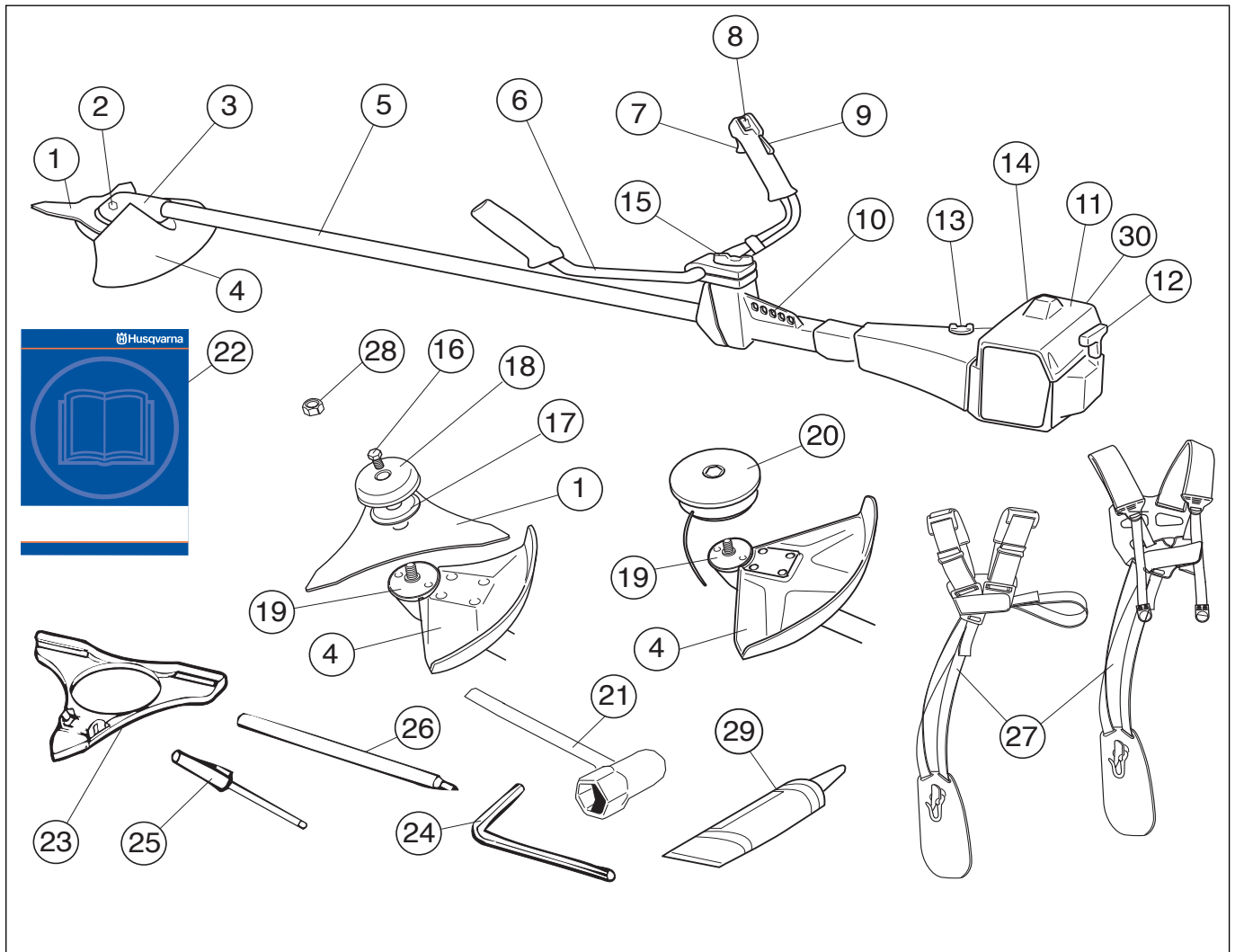
Husqvarna jest obecnie światowym liderem w zakresie produkcji sprzętu do pracy w lesie i w ogrodzie. Najwyższym priorytetem objęta jest wydajność i jakość produktów. Ideą biznesową jest udoskonalanie, produkcja i marketing maszyn o napędzie silnikowym, przeznaczonych do użytku w leśnictwie, ogrodnictwie i budownictwie. Celem Husqvarny jest również zajmowanie czołowej pozycji pod względem ergonomii, łatwości w użytku oraz bezpieczeństwa produktów, a także pod względem troski o środowisko. Dlatego opracowano wiele finezji technicznych, które mają na celu udoskonalenie produktów we wspomnianym zakresie.

Jesteśmy przekonani, że przez długi czas będą Państwo zadowoleni z jakości i wydajności naszych produktów. Zakup jakiegokolwiek z naszych produktów daje możliwość korzystania z profesjonalnej pomocy i obsługi technicznej, w razie konieczności przeprowadzenia naprawy lub serwisu. Jeżeli maszyna nie została kupiona w autoryzowanym punkcie sprzedaży, prosimy zapytać o najbliższy warsztat serwisowy.

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojej maszyny i że będzie ona Państwu służyć przez długie lata. Prosimy pamiętać, że niniejsza instrukcja obsługi jest ważnym dokumentem, dzięki któremu maszyna zyskuje większą wartość. Stosując się do zawartych w niej wskazówek (na temat użytkowania, obsługi technicznej, konserwacji itd.) można znacznie przedłużyć okres użytkowy maszyny, a także zwiększyć jej wartość w przypadku sprzedaży. W razie sprzedaży maszyny należy przekazać nowemu użytkownikowi także instrukcję obsługi.

Życzymy zadowolenia z posiadanego produktu Husqvarna!

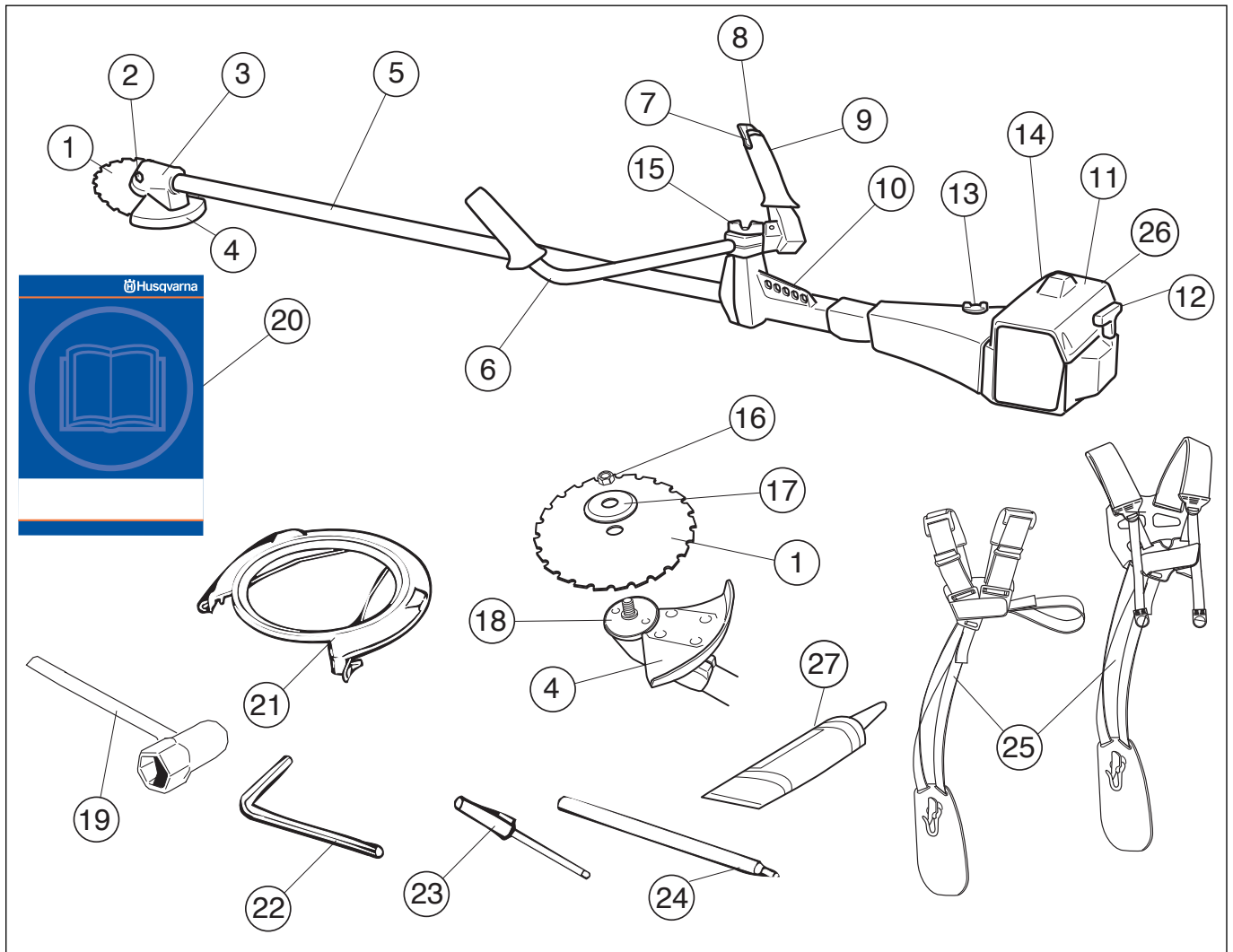
# CO JEST CO?



## Co jest co w wykaszarce? (240R)

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1 Ostrze                          | 16 Śruba zabezpieczająca (talerz dystansowy) |
| 2 Uzupelnianie środka smarującego | 17 Kołnierz oporowy                          |
| 3 Przekładnia kątowa              | 18 Talerz dystansowy                         |
| 4 Osłona osprzętu tnącego         | 19 Pierścień sprzęgający                     |
| 5 Wysięgnik                       | 20 Głowica żyłkowa                           |
| 6 Uchwyt sterowniczy              | 21 Klucz do nakrętki ostrza                  |
| 7 Dźwignia gazu                   | 22 Instrukcja obsługi                        |
| 8 Wylacznik                       | 23 Osłona transportowa                       |
| 9 Blokada dźwigni gazu            | 24 Klucz wpustowy sześciokątny               |
| 10 Zawieszenie do szelek          | 25 Śrubokręt do gaźnika                      |
| 11 Osłona cylindra                | 26 Kółek blokujący                           |
| 12 Uchwyt rozrusznika             | 27 Szelki                                    |
| 13 Zbiornik paliwa                | 28 Nakrętka zabezpieczająca                  |
| 14 Dźwignia ssania                | 29 Smar do przekładni kątowej                |
| 15 Regulacja uchwytu              | 30 Filtr powietrza                           |

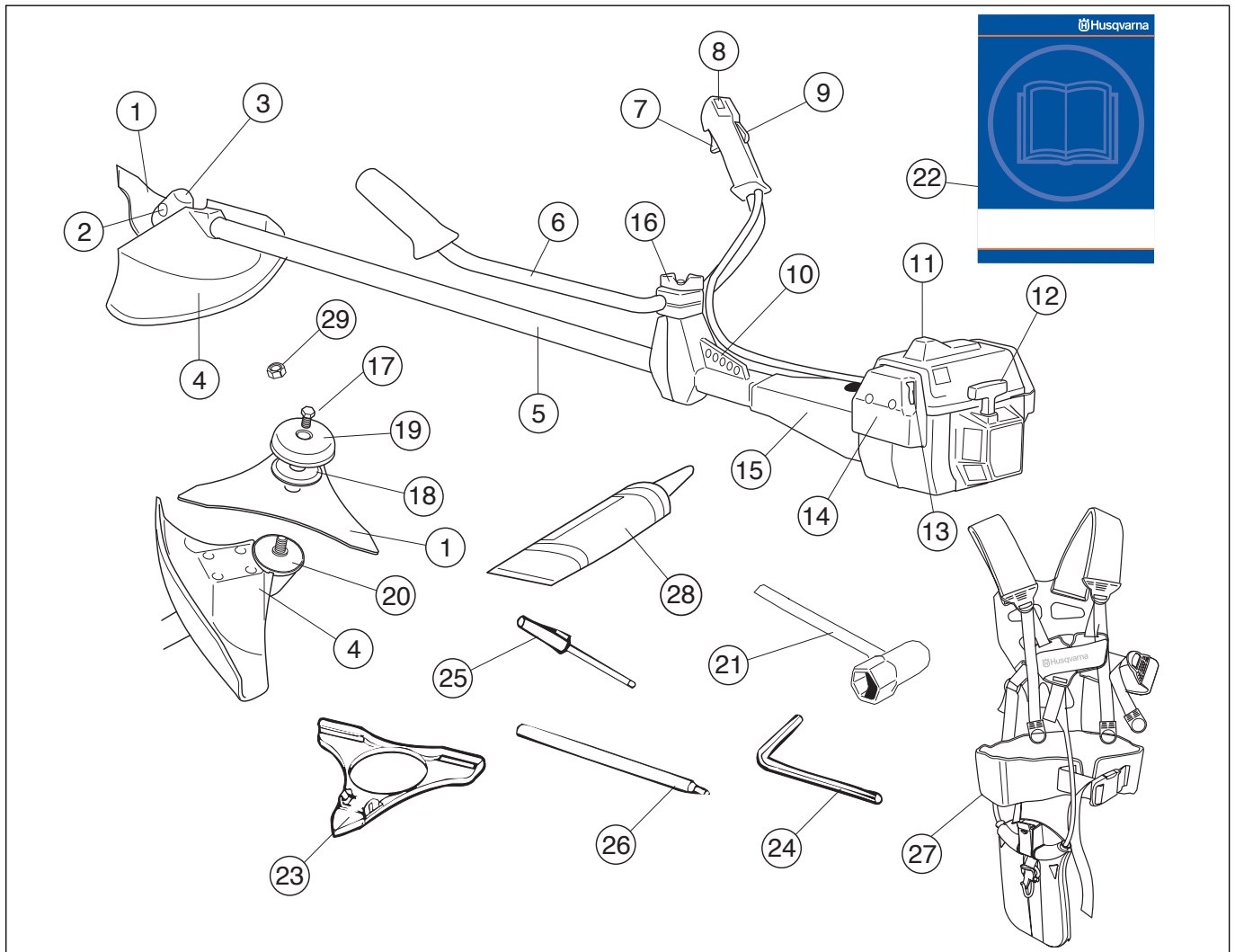
# CO JEST CO?



## Co jest co w wykaszarce? (240F)

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Ostrze                          | 15 Regulacja uchwytu           |
| 2 Uzupelnianie srodka smarujacego | 16 Nakretka zabezpieczajaca    |
| 3 Przekladnia katowa              | 17 Kolnierz oporowy            |
| 4 Osłona osprzetu tnacego         | 18 Pierścien sprzegajacy       |
| 5 Wysięgnik                       | 19 Klucz do nakretki ostrza    |
| 6 Uchwyt sterowniczy              | 20 Instrukcja obslugi          |
| 7 Dźwignia gazu                   | 21 Osłona transportowa         |
| 8 Wylacznik                       | 22 Klucz wpustowy sześciokątny |
| 9 Blokada dźwigni gazu            | 23 Śrubokręt do gaźnika        |
| 10 Zawieszenie do szelek          | 24 Kolek blokujacy             |
| 11 Osłona cylindra                | 25 Szelki                      |
| 12 Uchwyt rozrusznika             | 26 Filtr powietrza             |
| 13 Zbiornik paliwa                | 27 Smar do przekladni katowej  |
| 14 Dźwignia ssania                |                                |

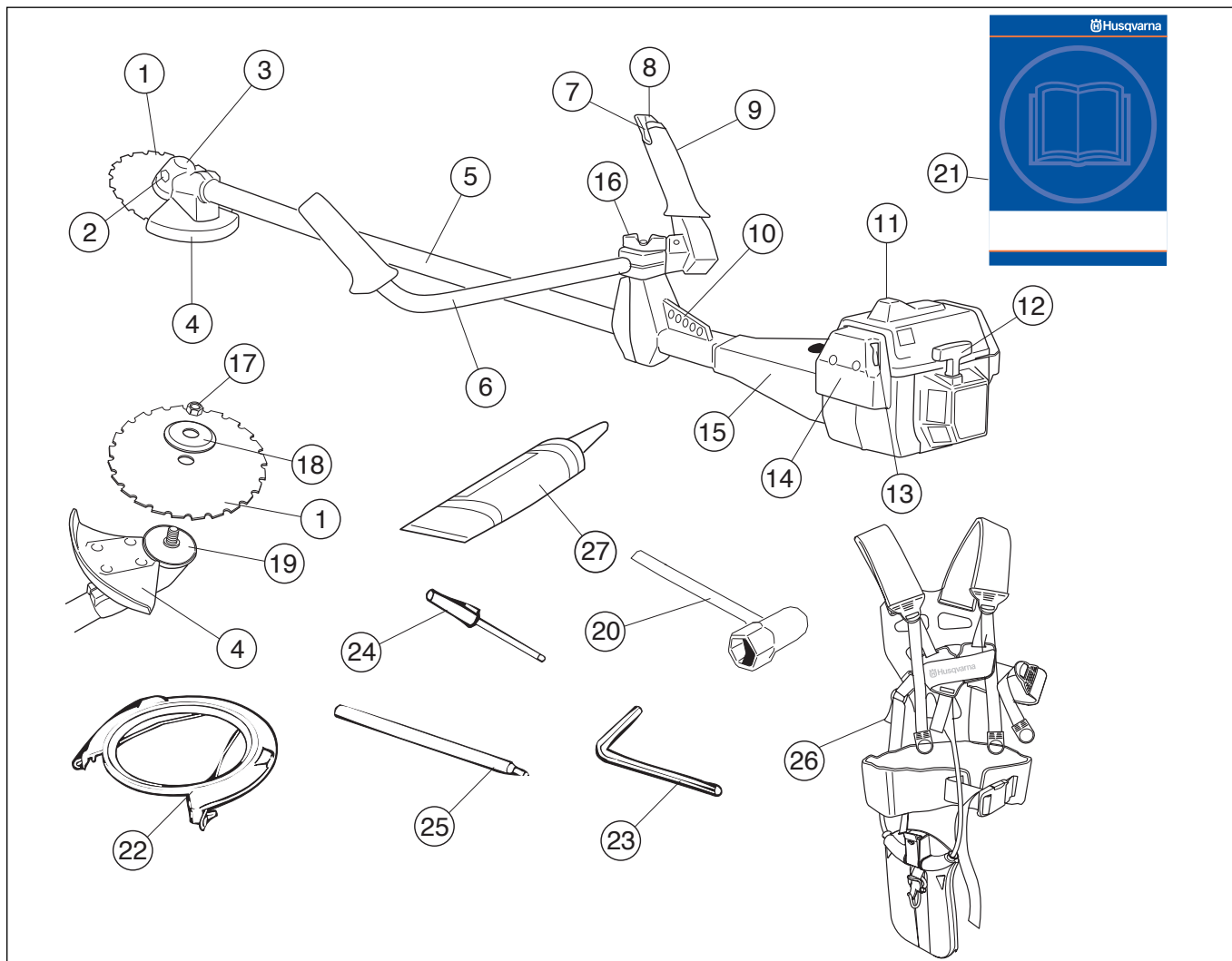
# CO JEST CO?



## Co jest co w wykaszarce? (250R)

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1 Ostrze                          | 16 Regulacja uchwytu                         |
| 2 Uzupelnianie środka smarującego | 17 Śruba zabezpieczająca (talerz dystansowy) |
| 3 Przekładnia kątowa              | 18 Kołnierz oporowy                          |
| 4 Osłona osprzętu tnącego         | 19 Talerz dystansowy                         |
| 5 Wysięgnik                       | 20 Pierścień sprzęgający                     |
| 6 Uchwyt sterowniczy              | 21 Klucz do nakrętki ostrza                  |
| 7 Dźwignia gazu                   | 22 Instrukcja obsługi                        |
| 8 Wylącznik                       | 23 Osłona transportowa                       |
| 9 Blokada dźwigni gazu            | 24 Klucz wpustowy sześciokątny               |
| 10 Zawieszenie do szelek          | 25 Śrubokręt do gaźnika                      |
| 11 Osłona cylindra                | 26 Kołek blokujący                           |
| 12 Uchwyt rozrusznika             | 27 Szelki                                    |
| 13 Dźwignia ssania                | 28 Smar do przekładni kątowej                |
| 14 Filtr powietrza                | 29 Nakrętka zabezpieczająca                  |
| 15 Zbiornik paliwa                |  |

# CO JEST CO?

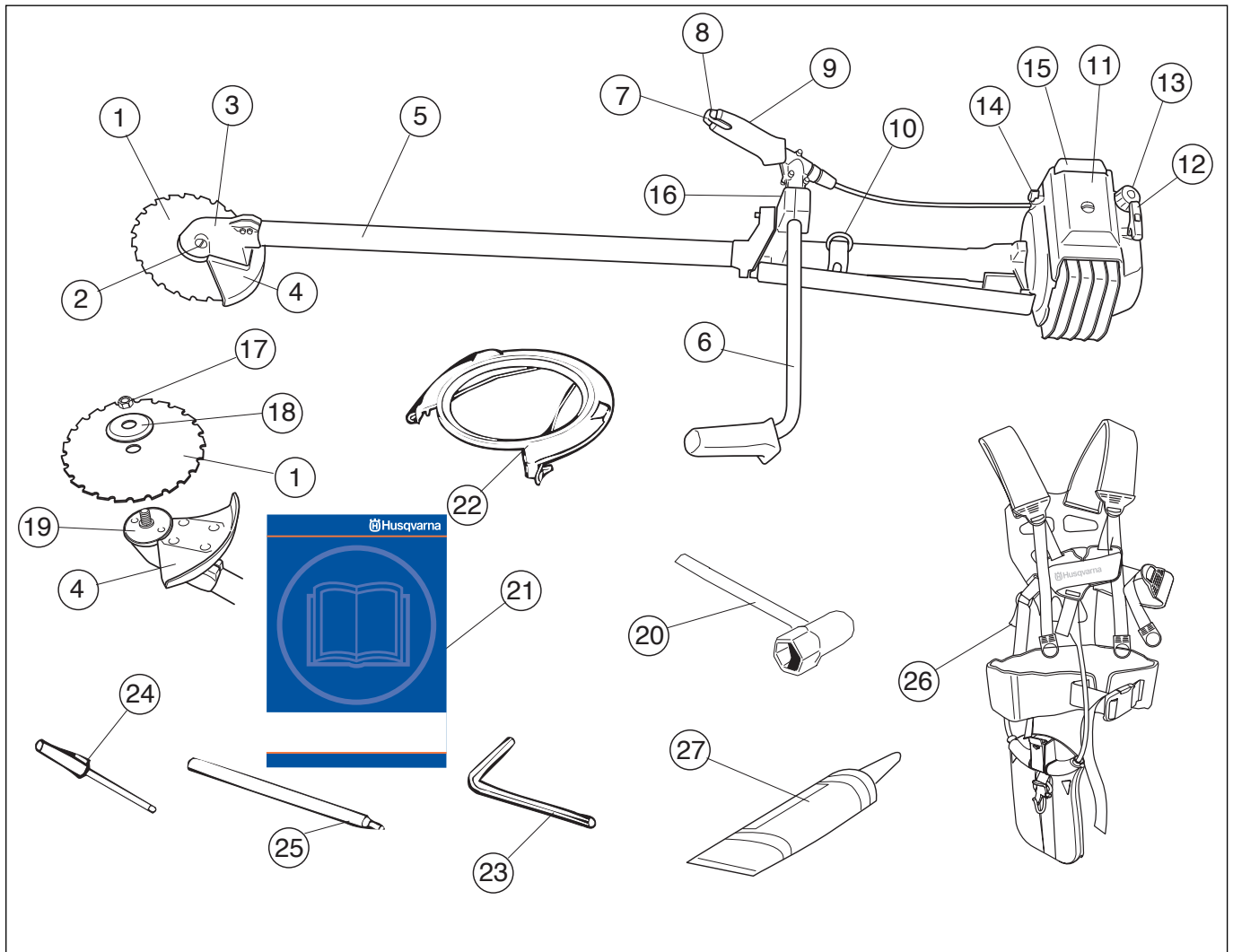


## Co jest co w wykaszarce? (252RX)

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Ostrze                          | 15 Zbiornik paliwa             |
| 2 Uzupelnianie środka smarującego | 16 Regulacja uchwytu           |
| 3 Przekładnia kątowa              | 17 Nakrętka zabezpieczająca    |
| 4 Osłona osprzętu tnącego         | 18 Kołnierz oporowy            |
| 5 Wysięgnik                       | 19 Pierścień sprzęgający       |
| 6 Uchwyt sterowniczy              | 20 Klucz do nakrętki ostrza    |
| 7 Dźwignia gazu                   | 21 Instrukcja obsługi          |
| 8 Wyłącznik                       | 22 Osłona transportowa         |
| 9 Blokada dźwigni gazu            | 23 Klucz wpustowy sześciokątny |
| 10 Zawieszenie do szelek          | 24 Śrubokręt do gaźnika        |
| 11 Osłona cylindra                | 25 Kołek blokujący             |
| 12 Uchwyt rozrusznika             | 26 Szelki                      |
| 13 Dźwignia ssania                | 27 Smar do przekładni kątowej  |
| 14 Filtr powietrza                |                                |



# CO JEST CO?



## Co jest co w wykaszarce? (265RX)

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Ostrze                          | 15 Filtr powietrza             |
| 2 Uzupelnianie środka smarującego | 16 Regulacja uchwytu           |
| 3 Przekładnia kątowa              | 17 Nakrętka zabezpieczająca    |
| 4 Osłona osprzętu tnącego         | 18 Kołnierz oporowy            |
| 5 Wysięgnik                       | 19 Pierścień sprzęgający       |
| 6 Uchwyt sterowniczy              | 20 Klucz do nakrętki ostrza    |
| 7 Dźwignia gazu                   | 21 Instrukcja obsługi          |
| 8 Wyłącznik                       | 22 Osłona transportowa         |
| 9 Blokada dźwigni gazu            | 23 Klucz wpustowy sześciokątny |
| 10 Zawieszenie do szelek          | 24 Śrubokręt do gaźnika        |
| 11 Osłona cylindra                | 25 Kołek blokujący             |
| 12 Uchwyt rozrusznika             | 26 Szelki                      |
| 13 Zbiornik paliwa                | 27 Smar do przekładni kątowej  |
| 14 Dźwignia ssania                |                                |

# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Ważne

### WAŻNE!

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do przycinania trawy, wykaszania trawy oraz/lub wykaszania zarośli leśnych.

Do silnika jako źródła napędu możesz zakładać wyłącznie zalecane przez nas akcesoria oraz elementy osprzętu tnącego, wymienione w rozdziale Dane techniczne.

Nie wolno pracować maszyną w stanie przemęczenia, po spożyciu alkoholu lub po przyjęciu leków osłabiających wzrok, zdolność oceny i koordynację.

Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz wskazówki podane pod rubryką Środki ochrony osobistej.

Nie wolno pracować maszyną przerobioną, odbiegającą od oryginału.

Nie wolno pracować maszyną uszkodzoną. Stosuj się do instrukcji dotyczących konserwacji, kontroli i obsługi technicznej podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Niektóre czynności konserwacyjne i obsługowe muszą być wykonane przez przeszkolonego i wykwalifikowanego specjalistę. Patrz wskazówki podane pod rubryką Konserwacja.

Przed uruchomieniem muszą być zamontowane wszystkie osłony i pokrywy. Sprawdź, czy nasadka świecy i przewód zapłonowy nie są uszkodzone. Istnieje ryzyko wystąpienia spięcia elektrycznego.

Użytkownik maszyny jest zobowiązany dopilnować, aby podczas pracy żadne osoby postronne ani zwierzęta nie znajdowały się w odległości mniejszej niż 15 m. Jeśli w tym samym miejscu pracuje kilku użytkowników, odległość między nimi nie powinna być mniejsza niż podwójna wysokość drzew, przy czym musi wynosić co najmniej 15 m.

## Środki ochrony osobistej

### WAŻNE!

W razie nieprawidłowej lub nieuważnej obsługi, wykaszarka, wycinarka lub przycinarka może stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika bądź innych osób. Dlatego bardzo ważne jest, aby przeczytać niniejszą instrukcję obsługi dokładnie i ze zrozumieniem.

Podczas używania maszyny należy zawsze mieć na sobie zatwierdzone przez odpowiednie władze środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze środków ochrony osobistej.



**OSTRZEŻENIE!** Mając założone ochronniki słuchu należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i zawałania ostrzegawcze. Zdejmuj ochronniki słuchu zaraz po wyłączeniu silnika.

### KASK

Kasku należy używać, gdy wysokość ścinanych pni przekracza 2 m.



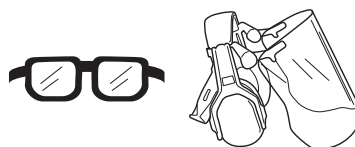
### OCHRONNIKI SŁUCHU

Należy stosować ochronnik słuchu o wystarczających właściwościach tłumiących.



### OSŁONA OCZU

Należy zawsze używać zatwierdzonych osłon oczu. Używając maski ochronnej twarzy, należy mieć na sobie także zatwierdzone okulary ochronne. Za zatwierdzone okulary ochronne uważane są takie, które są zgodne z normami ANSI Z87.1 dla USA lub EN 166 dla krajów UE. Maski ochronne twarzy musi być zgodna z normą EN 1731.



### RĘKAWICE

Rękawice należy używać wtedy, kiedy to jest konieczne np. podczas montażu mechanizmu tnącego.



### OBUWIE WYSOKIE

Używaj przeciwpoślizgowego, stabilnego obuwia wysokiego.



### ODZIEŻ

Stosuj odzież uszytą z tkaniny odpornej na rozdarcie i nie noś luźnej garderoby, która łatwo zaczepia się o gałęzie. Noś zawsze długie spodnie uszyte z mocnej tkaniny. Nie zakładaj biżuterii, krótkich spodni i sandałów, ani nie pracuj bez obuwia. Dopilnuj, aby włosy nie spadały na ramiona.

### APTECZKA PIERWSZEJ POMOCY

Apteczka pierwszej pomocy powinna znajdować się zawsze w pobliżu.



## Zespoły zabezpieczające maszyny

W niniejszym rozdziale przedstawiono poszczególne zespoły zabezpieczające maszyny, omówiono ich funkcję oraz sposoby ich kontrolowania i konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego działania. Patrz rozdział Co jest co?, aby zapoznać się z rozmieszczeniem tych zespołów w pilarcie.

# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli maszyna nie jest prawidłowo konserwowana i nie jest poddawana profesjonalnie wykonywanym naprawom oraz/lub obsłudgom technicznym, jej okres użytkowy jest krótszy oraz większe jest ryzyko wypadków. Jeżeli potrzebujesz więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym warsztatem serwisowym.

## WAŻNE!

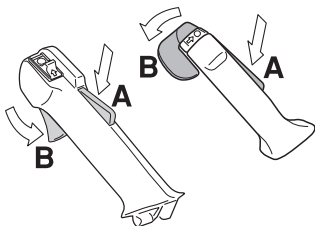
Wszelkie czynności obsługowe i naprawy maszyny wymagają specjalnego przeszkolenia. Dotyczy to szczególnie jej zespołów zabezpieczających. Jeżeli maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z niżej wymienionych warunków kontrolnych, należy ją oddać do warsztatu obsługi technicznej. Kupując nasze produkty zyskujesz także gwarancję profesjonalnej obsługi i napraw. Jeżeli w miejscu zakupu nie jest prowadzona obsługa serwisowa, zapytaj o adres najbliższego warsztatu obsługi technicznej.



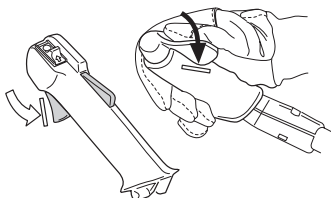
**OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi zespołami zabezpieczającymi. Zespoły zabezpieczające maszyny należy kontrolować i konserwować zgodnie z opisem w niniejszym rozdziale. Jeżeli Twoja maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z warunków kontrolnych, należy j**

## Blokada dźwigni gazu

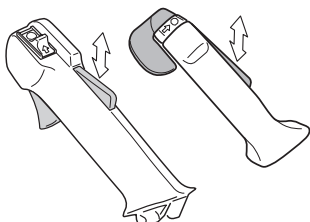
Blokada dźwigni gazu zabezpiecza przed przypadkowym naciśnięciem dźwigni gazu. Nacisk na dźwignię (A) znajdującą się na uchwycie (tzn. w momencie ujęcia uchwytu) zwalnia dźwignię gazu (B). Po zwolnieniu uchwytu dźwignia gazu i dźwignia blokady powrócą do swoich pozycji wyjściowych. Ruch ten kontrolują dwie niezależne od siebie sprężyny. Oznacza to, że gdy puścisz uchwyt dźwignia gazu jest automatycznie blokowana w pozycji biegu jałowego.



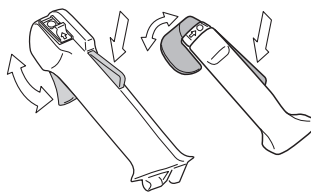
Sprawdź, czy dźwignia gazu jest zablokowana w położeniu biegu jałowego, gdy blokada dźwigni gazu znajduje się w położeniu wyjściowym.



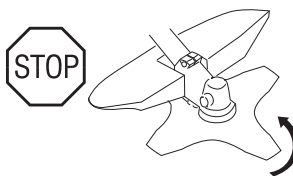
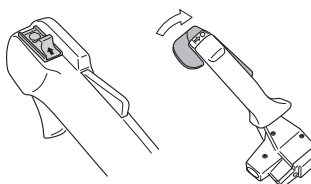
Wciśnij blokadę dźwigni gazu i sprawdź, czy po zwolnieniu nacisku powraca ona do położenia wyjściowego.



Sprawdź, czy dźwignia gazu i jej blokada poruszają się płynnie i czy sprężyny powrotne działają prawidłowo.

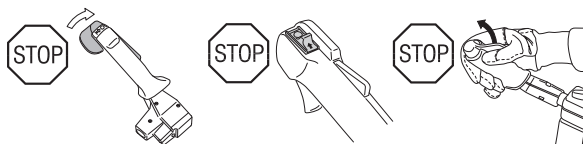


Patrz wskazówki pod rubryką Uruchamianie. Włącz maszynę i dodaj gazu do oporu. Zwolnij dźwignię gazu i sprawdź, czy osprzęt tnący zatrzymał się i nie porusza się. Jeśli osprzęt tnący obraca się, mimo iż dźwignia gazu znajduje się w położeniu biegu jałowego, należy sprawdzić wyregulowanie biegu jałowego gaźnika. Patrz wskazówki pod rubryką Konserwacja.



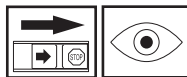
## Wyłącznik

Silnik należy wyłączać za pomocą wyłącznika.

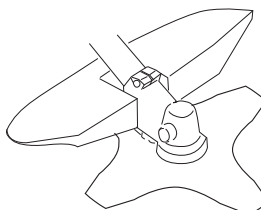


Włącz silnik i sprawdź, czy po przesunięciu wyłącznika w położenie stop silnik zatrzyma się.

## Osłona osprzętu tnącego



Zadaniem osłony jest ochrona użytkownika przed odłamkami wyrzucanymi przez wirujący mechanizm tnący. Osłona zabezpiecza również użytkownika przed dotknięciem do osprzętu tnącego.



Sprawdź, czy osłona nie jest uszkodzona i czy nie ma śladów pęknięcia. Wymień osłonę, która została uderzona lub jest pęknięta.

# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zawsze stosuj osłonę zalecaną dla danego osprzętu tnącego. Patrz rozdział Dane techniczne.

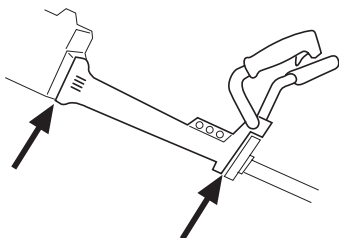


**OSTRZEŻENIE!** W żadnym wypadku nie wolno używać osprzętu tnącego bez zamontowanej, zatwierdzonej osłony. Patrz rozdział Dane techniczne. Stosowanie niewłaściwych lub uszkodzonych osłon może stać się przyczyną poważnych obrażeń.

## System tłumienia wibracji

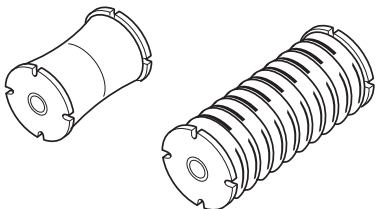


Twoja maszyna jest wyposażona w system tłumienia wibracji, którego zadaniem jest ograniczenie wibracji do minimum i zapewnienie jak największego komfortu podczas pracy maszyną.



Nieprawidłowo nawinięta żyłka lub niewłaściwy osprzęt tnący powoduje wzrost wibracji. Patrz wskazówki podane pod rubryką Osprzęt tnący.

System tłumienia wibracji, w który wyposażona jest maszyna, obniża poziom wibracji przekazywanych na uchwyty z silnika/osprzętu tnącego.



Sprawdzaj regularnie, czy elementy amortyzujące nie są pęknięte lub czy nie uległy deformacji. Sprawdź, czy elementy amortyzujące są całe i dobrze zamocowane.

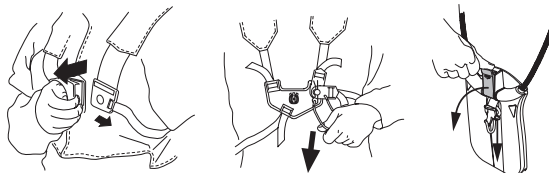


**OSTRZEŻENIE!** Nadmierne wystawienie operatora na działanie wibracji może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u ludzi z wadami krążenia. Zwróć się do lekarza, jeśli rozpoznasz u siebie symptomy dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne wibracje. Przykładem takich symptomów jest: drętwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, utrata siły, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Symptomy te zazwyczaj są odczuwalne w palcach, dłoniach i nadgarstkach. Ryzyko wzrasta przy niskich temperaturach.

## Szybkie rozpinanie

Z przodu znajduje się łatwodostępny mechanizm szybkiego rozpinania będący zabezpieczeniem na wypadek zapalenia się silnika lub w innych sytuacjach, gdy konieczne jest szybkie oswobodzenie operatora z maszyny i szelek. Patrz wskazówki pod rubryką Dopasowywanie szelek i zawieszania wykasarki.

W niektórych szelkach, przy haku do zawieszania, znajduje się także mechanizm szybkiego rozpinania.



Sprawdź, czy paski szelek są właściwie umieszczone. Po wyregulowaniu szelek i zawieszania maszyny sprawdź, czy działa mechanizm rozpinania awaryjnego.

## Tłumik

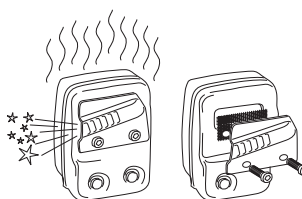


Zadaniem tłumika jest ograniczenie do minimum poziomu hałasu i odrzucanie spalin poza strefę pracy operatora.

Tłumik wyposażony w katalizator zmniejsza również zawartość szkodliwych substancji w spalinach.



W krajach o gorącym i suchym klimacie ryzyko powstawania pożarów jest duże. Dlatego niektóre tłumiki wyposażyliśmy w tzw. siatkę przeciwwiskrową. Sprawdź, czy tłumik w Twojej maszynie ma taką siatkę.



Tłumik wymaga dokładnego stosowania się do instrukcji dotyczących kontroli, konserwacji i obsługi. Patrz wskazówki podane pod rubryką Kontrola, konserwacja i obsługa zespołów zabezpieczających maszynę.

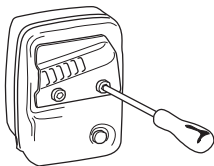
Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonym tłumikiem.



Sprawdzaj regularnie, czy tłumik jest dokładnie przymocowany do maszyny.

# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Jeśli tłumik w Twojej maszynie jest wyposażony w siatkę przeciwwiskrową, należy ją regularnie czyścić. Zanieczyszczona siatka powoduje przegrzewanie się silnika, co może być przyczyną poważnych uszkodzeń.



**OSTRZEŻENIE! Tłumik z katalizatorem jest bardzo gorący zarówno podczas pracy, jak i zaraz po jej ukończeniu. Dotknięcie może spowodować oparzenie skóry. Należy pamiętać o zagrożeniu pożarowym!**



**OSTRZEŻENIE! Wewnątrz tłumika znajdują się substancje chemiczne mogące wywoływać choroby nowotworowe. W razie uszkodzenia tłumika unikaj styczności z tymi elementami.**

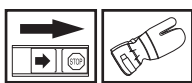


**OSTRZEŻENIE! Pamiętaj o tym, że:**

**Spaliny silnikowe zawierają tlenek węgla, którego wdychanie może spowodować zatrucie. Dlatego nigdy nie uruchamiaj maszyny w pomieszczeniach lub w miejscach o słabej wentylacji.**

**Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nigdy nie włączaj maszyny w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych!**

## Nakrętka zabezpieczająca

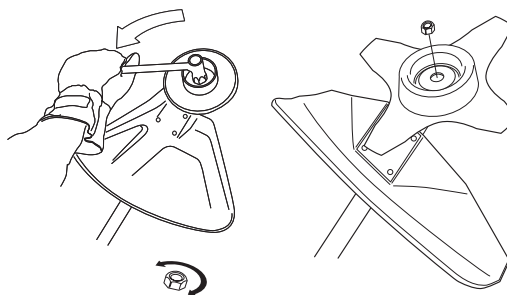


Do zamocowania niektórych typów osprzętu tnącego używa się nakrętki zabezpieczającej.

Podczas montażu dokręcaj nakrętkę w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów osprzętu tnącego. Podczas demontażu odkręcaj nakrętkę w kierunku zgodnym z kierunkiem obrotów osprzętu tnącego. (UWAGA! Nakrętka jest lewoskrętna.)

Podczas odkręcania i przykręcania nakrętki ostrza tnącego zawsze istnieje ryzyko skaleczenia się o zęby ostrza tnącego. Należy zatem pamiętać, aby podczas wykonywania tej czynności ręka osłonięta była przez osłonę ostrza. Aby było to możliwe, używaj zawsze klucza nasadowego z rękojęścią o odpowiedniej długości.

Strzałka na rysunku wskazuje obszar, w którym należy operować kluczem nasadowym przy odpowiednio odkręcaniu i dokręcaniu nakrętki.



Nylonowy pierścień zabezpieczający nakrętkę przed odkręcaniem się nie powinien być starty do tego stopnia, aby można było przykręcić nakrętkę ręcznie. Zabezpieczenie to powinno wymagać siły przykręcania równej co najmniej 1,5 Nm. Po około dziesięciokrotnym przykręcaniu nakrętki należy wymienić ją na nową.

## Osprzęt tnący

W niniejszym rozdziale omówiono, jak dzięki stosowaniu właściwego osprzętu tnącego i prawidłowej jego konserwacji można:

- Zmniejszyć tendencje maszyny do odbijania
- Uzyskać maksymalną wydajność skrawania
- Przedłużyć żywotność osprzętu tnącego

### WAŻNE!

Korzystaj wyłącznie z osprzętu tnącego wraz z zalecanymi przez nas osłonami! Patrz rozdział Dane techniczne.

Odnośnie zakładania żyłki oraz wyboru żyłki o prawidłowej średnicy patrz instrukcje producenta dot. osprzętu tnącego.

Zęby tnące ostrza powinny być dobrze i prawidłowo naostrzone! Stosuj się do naszych instrukcji. Patrz także instrukcja na opakowaniu ostrza.

Dbaj o zachowanie właściwego rozwarcia zębów ostrza! Przestrzegaj naszych instrukcji i używaj zalecanego szablonu do ostrzenia.



**OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do pracy z jakimkolwiek osprzętem tnącym należy zawsze wyłączyć silnik. Wiruje on jeszcze przez jakiś czas po zwolnieniu dźwigni gazu. Zanim zaczniesz wykonywać jakiegokolwiek prace, upewnij się, czy osprzęt tnący zatrzymał się całkowicie i odłącz przewód od świecy zapłonowej.**

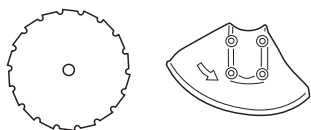


**OSTRZEŻENIE! Niewłaściwy typ osprzętu tnącego lub nieprawidłowo naostrzone ostrze zwiększają ryzyko powstania odbicia.**

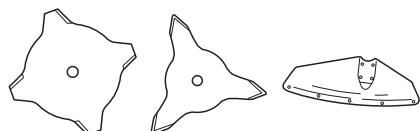
# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Osprzęt tnący

Ostrze tnące przeznaczone jest do piłowania gatunków drewna w rodzaju drewna opałowego.



Ostrze do trawy i nóż do trawy przeznaczone są do koszenia bujnej trawy.



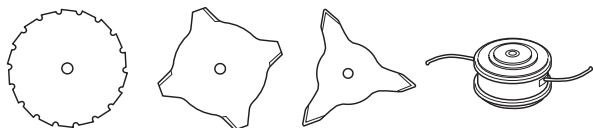
Głowica żyłkowa przeznaczona jest do przystrzygania trawy.



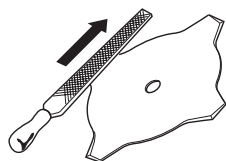
## Zasady ogólne



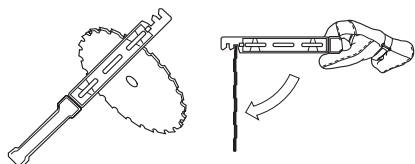
Korzystaj wyłącznie z osprzętu tnącego wraz z zalecanymi przez nas osłonami! Patrz rozdział Dane techniczne.



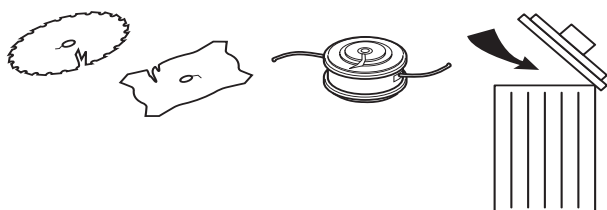
Zęby tnące ostrza powinny być dobrze i prawidłowo naostrzone! Stosuj się do naszych instrukcji i używaj właściwego prowadnika pilnika. Nieprawidłowo naostrzone bądź uszkodzone ostrza zwiększają ryzyko wypadku.



Dopilnuj, aby zęby tarczy tnącej były prawidłowo rozwarte! Postępuj zgodnie z naszymi instrukcjami i stosuj zalecany rozwieracz. Nieprawidłowe rozwarcie zębów tarczy tnącej zwiększa ryzyko jej zakleszczenia się, odbicia oraz uszkodzenia.



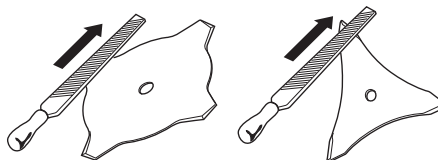
Skontroluj, czy narzędzia tnące nie są uszkodzone bądź pęknięte. Uszkodzone narzędzia tnące należy wymienić na nowe.



## Ostrzenie noża do trawy i ostrza do trawy



- Odnośnie prawidłowego ostrzenia patrz instrukcje na opakowaniu osprzętu tnącego. Ostrze i nóż ostrzy się przy pomocy drobnego, płaskiego pilnika.
- Wszystkie krawędzie tnące powinny być ostrzone w jednakowy sposób, aby nie zmieniło się wyważenie tarczy.



**OSTRZEŻENIE!** Ostrze, które jest wygięte, zniekształcone, pęknięte, złamane lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób należy zawsze poddać kasacji. Nigdy nie próbuj prostować wygiętych ostrzy w celu ponownego ich użycia. Stosuj wyłącznie oryginalne ostrza przepisane go typu.

## Ostrzenie ostrza tnącego

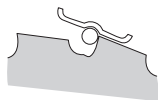


- Odnośnie prawidłowego ostrzenia patrz instrukcje na opakowaniu osprzętu tnącego.

Prawidłowo naostrzone ostrze stanowi podstawę efektywnej pracy i pozwala uniknąć nadmiernego zużycia się ostrza i wykaszarki.



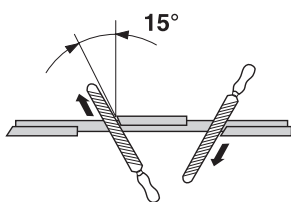
- Zadbaj o to, aby ostrze miało stabilny punkt podparcia podczas ostrzenia. Posługuj się okrągłym pilnikiem o średnicy 5,5 mm oraz prowadnikiem pilnika.



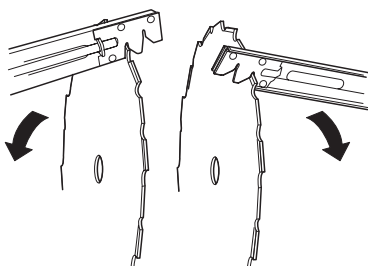
- Kąt ostrzenia wynosi 15°. Co drugi ząb ostrzy się w prawo, a co drugi w lewo. Jeśli ostrze zostało silnie zużyte o kamienie, w wyjątkowych przypadkach można się posłużyć płaskim pilnikiem ostrząc górne części zębów. Czynność tę należy

# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

wykonać przed ostrzeniem pilnikiem okrągłym. Ostrzenie górnych części wszystkich zębów powinno odbywać się w ten sam sposób.



Nastaw rozwarcie zębów. Powinno ono wynosić 1 mm.

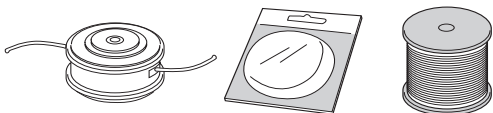


## Głowica żyłkowa

### WAŻNE!

Stale zwracaj uwagę, czy żyłka jest równo i mocno nawinięta na bęben, gdyż w przeciwnym razie powstaną szkodliwe dla zdrowia drgania maszyny.

- Stosuj wyłącznie zalecane głowice żyłkowe oraz żyłki. Są one przetestowane przez producenta i dostosowane do określonej mocy silnika. Jest to szczególnie ważne, gdy korzysta się z automatycznej głowicy żyłkowej. Używaj tylko zalecanego osprzętu tnącego. Patrz rozdział Dane techniczne.



- Ogólnie biorąc, maszyny z silnikiem o małej mocy wymagają stosowania małych głowic żyłkowych i vice versa. Silnik musi być bowiem w stanie wyrzucić żyłkę wzdłuż promienia głowicy żyłkowej, a także pokonać opór ścinanej trawy.
- Długość żyłek jest też ważna. Dłuższa żyłka wymaga większej mocy silnika niż żyłka krótsza o tej samej średnicy.
- Zwróć uwagę, aby przecinacz żyłki znajdujący się na osłonie głowicy, nie był uszkodzony. Służy on do przycinania linki na odpowiednią długość.
- Aby przedłużyć żywotność żyłek, można je włożyć na parę dni do wody. Zwiększy to wytrzymałość i trwałość żyłki.

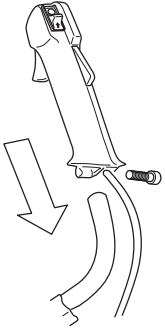
# MONTAŻ

## Montaż uchwyty sterowniczego i rączki gazu

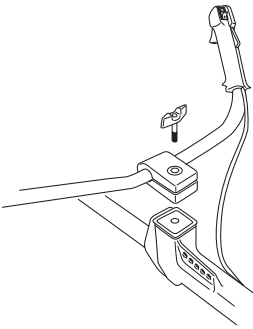
(240R, 250R)



- Odkręć śrubę w tylnej części rączki gazu.
- Załóż rączkę gazu na prawą część uchwyty sterowniczego (patrz rysunek).



- Dopasuj otwór śruby mocującej na rączce gazu do otworu na uchwycie sterowniczym.
- Włóż z powrotem śrubę do otworu w tylnej części rączki.
- Wkręć śrubę, tak aby przeszła przez rączkę i uchwyt sterowniczny. Dokręć ją.
- Odkręć pokrętło od z mocowania uchwyty sterowniczego.
- Umieść uchwyt sterowniczny zgodnie z rysunkiem. Załóż elementy mocujące i dokręć pokrętło.



- Załóż szelki i zawieś maszynę na haku do zawieszania. Dokonaj teraz dokładnej regulacji, tak aby maszyna zawieszona na szelkach zapewniała wygodne pozycję podczas pracy.



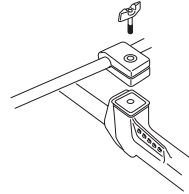
- Dokręć pokrętło.

## Montaż uchwyty sterowniczego

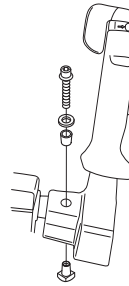
(240F, 252RX)



- Odkręć pokrętło od z mocowania uchwyty sterowniczego.
- Umieść uchwyt sterowniczny zgodnie z rysunkiem. Załóż elementy mocujące i dokręć pokrętło.



- Zamontuj prawą rączkę na uchwycie sterowniczym za pomocą śruby, podkładki, tulei i nakrętki, tak jak to pokazano na rysunku. Dokręć śrubę.



- Załóż szelki i zawieś maszynę na haku do zawieszania. Dokonaj teraz dokładnej regulacji, tak aby maszyna zawieszona na szelkach zapewniała wygodne pozycję podczas pracy. Dokręć pokrętło.

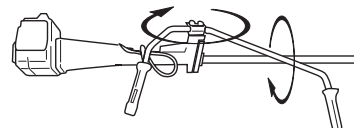


## Położenie transportowe, uchwyt sterowniczego

(240R, 240F, 250R, 252RX)



- Uchwyt sterowniczego można łatwo obrócić wzdłuż wysięgnika, tak aby ułatwić transport i przechowywanie.
- Odkręć pokrętło. Obróć uchwyt sterowniczego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tak aby rączka gazu znalazła się przy silniku.
- Następnie przekręć uchwyt sterowniczego w dół wokół wysięgnika. Dokręć pokrętło.



- Zamontuj osłonę transportową na osprzęcie tnącym.



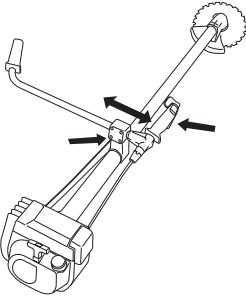
# MONTAŻ

## Montaż uchwyty sterowniczego

(265RX)



- Zamontuj lewy uchwyt sterowniczy w zamocowaniu uchwyty.
- Zamontuj prawą rączkę na uchwycie sterowniczym.
- Dokonaj regulacji wstępnej i przykręć lekko śruby.



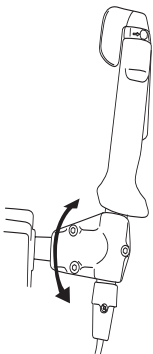
- Następnie dokonaj dokładnej regulacji, gdy maszyna zawieszona jest na szelkach, tak aby uzyskać najwygodniejszą pozycję przy pracy. Dokręć śruby.



- Dokonaj dokładnej regulacji prawej rączki i zabezpiecz ją w najwygodniejszym położeniu.

## Regulacja dźwigni gazu

Dźwignię gazu można ustawić w położeniu możliwie najwygodniejszym przy pracy. Dokonuje się tego za pomocą śrub z łbami gniazdowymi znajdującymi się przy prawej rączce.

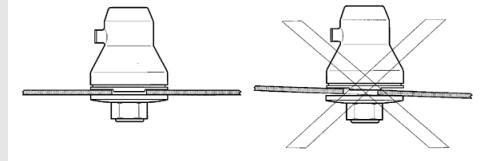


## Montaż osprzętu tnącego



### OSTRZEŻENIE!

Podczas montażu osprzętu tnącego bardzo ważne znaczenie ma dopilnowanie, aby pierścień sprzęgający/prowadnik kołnierza oporowego wszedł na właściwe miejsce w środkowym otworze osprzętu tnącego. Nieprawidłowo zamontowany osprzęt tnący może stać się przyczyną poważnych obrażeń, grożących nawet utratą życia.



**OSTRZEŻENIE!** W żadnym wypadku nie wolno używać osprzętu tnącego bez zamontowanej, zatwierdzonej osłony. Patrz rozdział Dane techniczne. Stosowanie niewłaściwych lub uszkodzonych osłon może stać się przyczyną poważnych obrażeń.

**WAŻNE!** Aby móc używać ostrza tnącego lub ostrza do trawy, maszyna musi być wyposażona w odpowiedni uchwyt sterowniczy, osłonę ostrza i szelki.

# MONTAŻ

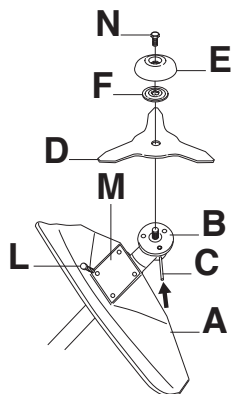
## Montaż osłony ostrza, ostrza do trawy i noża do trawy



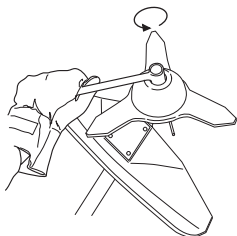
- Osłonę ostrza (A) montuje się za pomocą 4 śrub (L) oraz płytki oporowej (M), zgodnie z rysunkiem.

UWAGA! Zawsze stosuj osłonę zalecaną dla danego osprzętu tnącego. Patrz rozdział Dane techniczne.

- Zamontuj na wałku zdawczym pierścień sprzęgający (B).
- Obróć wałek do nasadzania ostrza, tak aby jeden z otworów pierścienia sprzęgającego zrównał się z odpowiednim otworem na obudowie przekładni.
- Włóż kołek blokujący (C) do otworu, tak aby wylek został zabezpieczony.
- Załóż na wałek zdawczy ostrze (D).



- Zamocuj kołnierz oporowy (F) na wałku zdawczym. Upewnij się, że ostrze jest wyśrodkowane, mocując je w prowadnicy kołnierza oporowego.
- Nakręć talerz dystansowy (E) na gwint wałka zdawczego (UWAGA! gwint lewy). Dokręć momentem 35–50 Nm (3,5–5 kpm). Użyj klucza nasadowego wchodzącego w skład zestawu narzędzi. Kołek blokujący (C) musi pozostać w korpusie przekładni, aby skutecznie blokował pierścień sprzęgający. Trzymaj klucz za rękojeść możliwie najbliżej osłony ostrza/osłony wielofunkcyjnej.



**OSTRZEŻENIE!** Przykręć śrubę zabezpieczającą (N) w środkowym otworze talerza dystansowego. Dokręć momentem 35–50 Nm (3,5–5 kpm). UWAGA! Gwint lewy. Jeśli śruba zabezpieczająca nie zostanie umieszczona w talerzu dystansowym, talerz może się poluzować. Poluzuje się wtedy także ostrze, co może stać się przyczyną poważnych obrażeń, grożących nawet utratą życia użytkownika bądź innych osób.

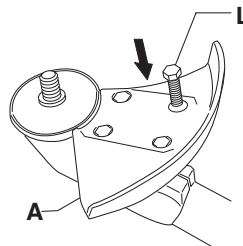
## Montaż osłony ostrza i ostrza tnącego



- Przykręć osłonę ostrza (A) za pomocą 4 śrub (L), zgodnie z rysunkiem.

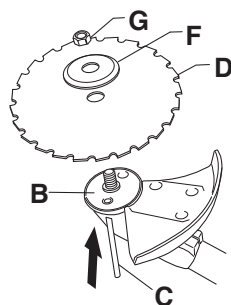
UWAGA!

Zawsze stosuj osłonę zalecaną dla danego osprzętu tnącego. Patrz rozdział Dane techniczne.

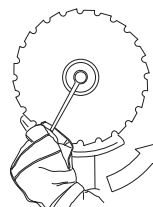


- Zamontuj na wałku zdawczym pierścień sprzęgający (B).
- Obróć wałek do nasadzania ostrza, tak aby jeden z otworów pierścienia sprzęgającego zrównał się z odpowiednim otworem na obudowie przekładni.
- Włóż kołek blokujący (C) do otworu, tak aby wylek został zabezpieczony.
- Umieść ostrze (D) i kołnierz oporowy (F) na wale zdawczym.
- Nakręć nakrętkę (G). Moment dokręcania nakrętki wynosi 35–50 Nm. Użyj klucza nasadowego znajdującego się w zestawie narzędzi. Trzymaj za uchwyt klucza jak najbliżej osłony ostrza/osłony wielofunkcyjnej.

Nakrętkę przykręca się obracając kluczem przeciwnie do kierunku wirowania (UWAGA! jest lewoskrętna).



Podczas odkręcania i przykręcania nakrętki ostrza tnącego zawsze istnieje ryzyko skaleczenia się o zęby ostrza tnącego. Należy zatem pamiętać, aby podczas wykonywania tej czynności ręka osłonięta była przez osłonę ostrza. Aby było to możliwe, używaj zawsze klucza nasadowego z rękojeścią o odpowiedniej długości. Strzałka na rysunku wskazuje obszar, w którym należy operować kluczem nasadowym przy odpowiednio odkręcaniu i dokręcaniu nakrętki.

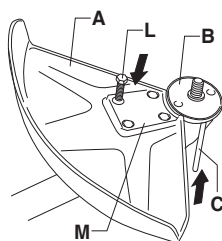


# MONTAŻ

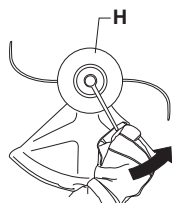
## Montaż osłony przycinarki i głowicy żyłkowej Trimmy SII



- Załóż osłonę przeciwoodpryskową (A) przeznaczoną do stosowania z głowicą żyłkową. Osłonę przycinarki mocuje się za pomocą czterech śrób (L) i płytki oporowej (M), jak pokazano na rysunku.
- Zamontuj na wałku zdawczym pierścień sprzęgający (B).
- Obróć wałek do nasadzania ostrza, tak aby jeden z otworów pierścienia sprzęgającego zrównał się z odpowiednim otworem na obudowie przekładni.
- Włóż kolek blokujący (C) do otworu, tak aby wylek został zabezpieczony.



- Nakręć głowicę żyłkową/noże plastikowe (H) obracając je w kierunku odwrotnym do kierunku rotacji.
- Głowicę żyłkową należy dokręcać momentem 35–50 Nm.



- Demontaż przeprowadza się postępując w odwrotnej kolejności.

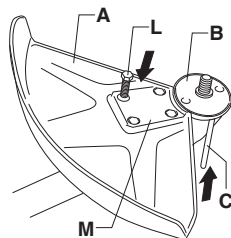
## Montaż pozostałych osłon i osprzętu tnącego



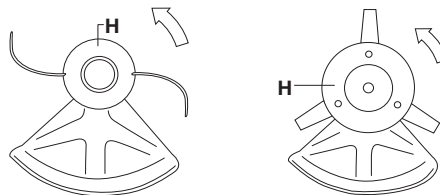
Załącz osłonę/osłonę wielofunkcyjną (A) przeznaczoną do stosowania z głowicą żyłkową/nożami plastikowymi. Osłonę przycinarki mocuje się za pomocą czterech śrób (L) i płytki oporowej (M), jak pokazano na rysunku.

- Zamontuj na wałku zdawczym pierścień sprzęgający (B).
- Obróć wałek do nasadzania ostrza, tak aby jeden z otworów pierścienia sprzęgającego zrównał się z odpowiednim otworem na obudowie przekładni.

- Włóż kolek blokujący (C) do otworu, tak aby wylek został zabezpieczony.



- Nakręć głowicę żyłkową/noże plastikowe (H) obracając je w kierunku odwrotnym do kierunku rotacji.



- Demontaż przeprowadza się postępując w odwrotnej kolejności.

## Dopasowywanie szelek i zawieszenia wykaszarki



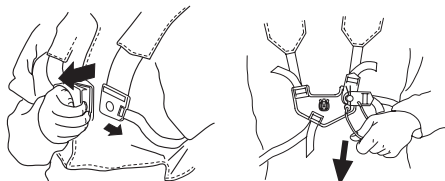
**OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy wykaszarka musi zawsze być zahaczona do szelek. W przeciwnym razie nie można bezpiecznie manewrować wykaszarką, w wyniku czego możesz okaleczyć siebie lub innych. Nigdy nie używaj szelek z zepsutym mechanizmem szybkiego rozpinania.

## Szelki standardowe



### Rozpinanie awaryjne

Z przodu znajduje się łatwo dostępny mechanizm szybkiego rozpinania. Posłuż się nim w wypadku zapalenia się silnika lub w innych sytuacjach awaryjnych, gdy konieczne jest szybkie oswobodzenie się z maszyny i szelek.



### Równomierne obciążenie ramion

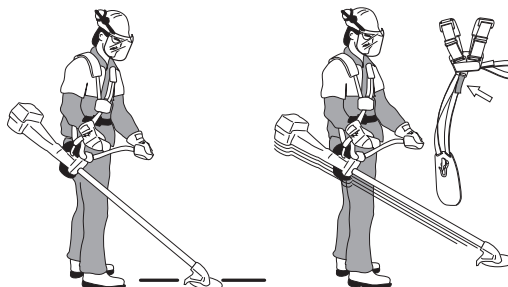
Właściwe dopasowanie szelek i zawieszenia maszyny znacznie ułatwia pracę. Wyreguluj szelki tak, aby zapewniały jak najlepszą pozycję przy pracy. Ściągnij boczne paski, tak aby obciążenie obu ramion było równomierne.



## Prawidłowa wysokość

### 1 Wykaszanie zarośli leśnych

Podczas wykaszania w lesie maszynę należy nosić zawieszoną na szelkach, tak aby osprzęt tnący był pochylony nieco do przodu w stosunku do podłoża. Wyreguluj wysokość za pomocą znajdującego się przy szelkach paska, na którym zamocowany jest hak.



### 2 Wykaszanie trawy

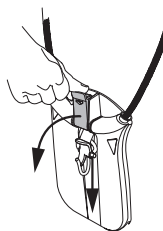
Podczas wykaszania trawy maszynę należy nosić zawieszoną na szelkach, tak aby osprzęt tnący ustawiony był równoległe do podłoża.



## Szelki trójbalansowe

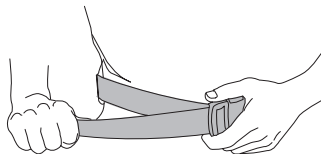
### Rozpinanie awaryjne

Wyciągnij czerwoną zawleczkę, aby odpiąć maszynę od szelek.

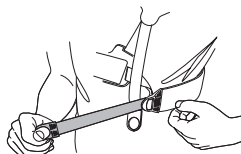


### Regulacja szelek

1 Zaciśnij pas biodrowy, aby mocno przylegał.



2 Zaciśnij ramię opasujący klatkę piersiową pod lewym ramieniem, tak aby swobodnie przylegał do ciała.

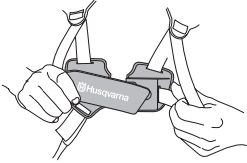


# MONTAŻ

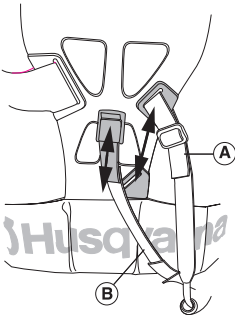
- 3 Wyreguluj pasy naramienne, tak aby obciążenie obu ramion było jednakowe. Obciąż szelki pociągając haczyk w dół.



- 4 Wyreguluj wysokość haczyka zgodnie z instrukcją dla szelek standardowych. (Wycinanie w lesie)



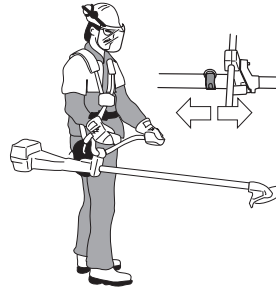
- 5 W celu opuszczenia haczyka, np. podczas wykaszania trawy, należy przesunąć rzemyk haczyka (A) do dolnego zaczepu znajdującego się na płytce na plecach.
- 6 Aby przesunąć nieco obciążenie z pasów naramiennych na pas biodrowy, należy mocniej zacisnąć pas elastyczny (B).



## Prawidłowe wyważenie

### 1 Wykaszanie zarośli leśnych

Maszynę można wyważyć przesuwając ucho do zawieszania do przodu lub do tyłu. W niektórych modelach ucha do zawieszania nie można przesuwania, lecz ma ono wówczas kilka otworów do zaczepienia haka. Maszyna jest dobrze wyważona, jeżeli wisząc swobodnie na haku przyjmuje pozycję poziomą. Dzięki temu mniejsze jest ryzyko trafienia ostrzem w kamień, gdy potrzebujesz puścić uchwyt sterowniczy.



### 2 Wykaszanie trawy

Ostrze powinno balansować na odpowiedniej wysokości cięcia, tzn. blisko ziemi.



# PRZYGOTOWYWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

## Zasady bezpieczeństwa - paliwo

Nigdy nie uruchamiaj maszyny, gdy:

- 1 Jeżeli rozlałeś paliwo na urządzenie. Wytrzyj ją i poczekaj, aż wyschną resztki benzyny.
- 2 Jeżeli oblałeś paliwem siebie lub swoje ubranie, zmień ubranie. Przerzemyj te części ciała, które miały styczność z paliwem. Użyj wody i mydła.
- 3 Paliwo wycieka z maszyny. Regularnie sprawdzaj szczelność korka wlewowego i przewodów paliwowych.

## Transport i przechowywanie

- Maszynę i paliwo należy przechowywać i transportować w taki sposób, aby w razie ewentualnego wycieku paliwa i powstania oparów nie zachodziło ryzyko występowania iskiei lub otwartego płomienia, np. w pobliżu maszyn i silników elektrycznych, kontaktów elektrycznych/przełączników prądu lub kotłów.
- Do przechowywania i transportowania paliwa należy używać pojemników specjalnie przeznaczonych do tego celu i zatwierdzonych.
- Przed odstawieniem maszyny na dłuższe przechowywanie należy opróżnić zbiornik paliwa. Dowiedz się na najbliższej stacji benzynowej, co należy zrobić z nie zużytym paliwem.
- Przed odstawieniem maszyny na dłuższe przechowanie należy ją dokładnie oczyścić i przeprowadzić kompletny serwis.
- Osłona transportowa osprzętu tnącego musi być zawsze zamontowana na czas transportu lub przechowywania maszyny.



**OSTRZEŻENIE! Zachowuj ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem. Pamiętaj o ryzyku pożaru, eksplozji, unikaj wdychania oparów.**

## Paliwo

**UWAGA!** Maszyna wyposażona jest w silnik dwusuwowy, jako paliwo można stosować wyłącznie mieszankę benzyny z olejem do dwusuwów. Dokładne odmierzenie ilości oleju gwarantuje uzyskanie mieszanki o prawidłowym składzie. W przypadku sporządzania małej ilości mieszanki nawet niewielkie zachwianie proporcji może znacznie wpłynąć na jej skład.



**OSTRZEŻENIE! Paliwo i jego opary są bardzo łatwo palne. Wdychanie oparów paliwa lub kontakt paliwa ze skórą może doprowadzić do poważnych obrażeń. Zachowuj ostrożność i zapewnij dobrą wentylację podczas postępowania z paliwem.**

## Benzyna



**UWAGA!** Do mieszanki paliwowej stosuj zawsze wysokojakościową benzynę (co najmniej 90-oktanową). Jeżeli maszyna wyposażona jest w katalizator (patrz rozdział Dane techniczne), do sporządzania mieszanki paliwowej należy zawsze używać benzyny bezołowiowej. Użycie benzyny zawierającej ołów spowoduje zniszczenie katalizatora.

Należy stosować benzynę dostosowaną do wymogów środowiska naturalnego, tzw. benzynę alkaliczną, jeżeli taka jest dostępna.



- Zaleca się stosowanie benzyny o liczbie oktanowej od 90 wzwyż. Stosowanie benzyny o liczbie oktanowej niższej od 90 powoduje tzw. "stukanie" silnika. Prowadzi ono do podwyższenia temperatury silnika i może spowodować poważne jego uszkodzenia.
- W przypadku pracy silnika na stale wysokich obrotach zaleca się stosowanie benzyny o wyższej liczbie oktanowej.

## Olej do silników dwusuwowych

- Producent zaleca stosowanie oleju do dwusuwowych silników HUSQVARNA, specjalnie przeznaczonego do naszych silników dwusuwowych. Olej ten stosuje się w proporcji 1:50 (2%).
- Nigdy nie używaj oleju do dwusuwów przeznaczonego do chłodzonych wodą, przyczepnych silników do łodzi (outboardoil).
- Nigdy nie używaj oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych.

Benzyna, w litrach	Olej do silników dwusuwowych, w litrach
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

# PRZYGOTOWYWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

## Sporządzanie mieszanki

- Mieszkankę sporządzaj w czystym pojemniku, zatwierdzonym jako odpowiedni do przechowywania benzyny.
- Do naczynia nalej najpierw połowę benzyny przeznaczonej do sporządzenia mieszanki. Następnie dodaj do niej całą dawkę oleju. Wymieszaj dokładnie paliwo z olejem potrząsając pojemnikiem. Dolej pozostałą ilość benzyny.
- Przed każdorazowym nalaniem paliwa do zbiornika maszyny wymieszaj je dokładnie potrząsając kanistrem.



- Nie sporządzaj mieszanki w ilości większej niż to jest potrzebne do 1 miesięcznego użycia.
- Zbiornik paliwa nieużywanej przez dłuższy czas maszyny należy opróżnić i oczyścić.



**OSTRZEŻENIE!** Tłumik z neutralizatorem katalitycznym mocno się nagrzewa w trakcie pracy i po niej. Dotyczy to również biegu jałowego. Należy pamiętać o zagrożeniu pożarowym, zwłaszcza podczas wykonywania robót w pobliżu materiałów i oparów łatwopalnych.

## Tankowanie



**OSTRZEŻENIE!** Podczas tankowania przestrzegaj następujących zasad, które zmniejszają ryzyko pożaru:

**Nie pal i nie stawiaj niczego gorącego w pobliżu naczyń z paliwem.**

**Nigdy nie tankuj, gdy silnik jest uruchomiony.**

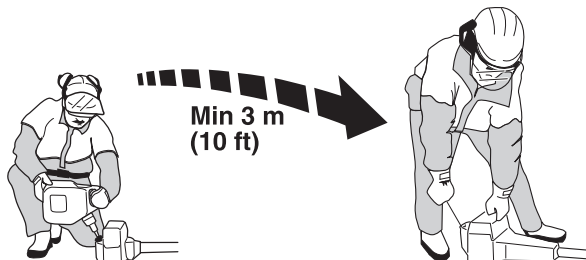
**Przed przystąpieniem do tankowania, wyłącz silnik i odczekaj kilka minut aż ostygnie.**

**Korek wlewowy otwieraj ostrożnie, ponieważ wewnątrz zbiornika może panować nadciśnienie.**

**Po zatankowaniu dokładnie zakręć korek wlewowy.**

**Przed uruchomieniem maszyny przenieś ją na bezpieczną odległość od miejsca tankowania.**

- Oczyść korek wlewowy i powierzchnię wokół niego. Zanieczyszczenia dostające się do zbiornika mogą być przyczyną zakłóceń w pracy silnika.
- Zadbaj o to, aby paliwo było dobrze zmieszane potrząsając kanistrem przed zatankowaniem.



# URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

## Kontrola przed uruchomieniem



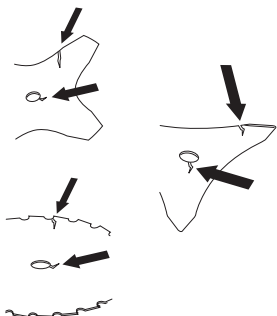
**OSTRZEŻENIE!** Gdy dźwignia ssania znajduje się w położeniu włączenia, osprzęt tnący zaczyna wirować w momencie uruchamiania silnika.

- Nigdy nie uruchamiaj maszyny w pomieszczeniach. Pamiętaj o tym, że wdychanie spalin silnikowych jest niebezpieczne.
- Obserwuj, co dzieje się w otoczeniu i upewnij się, czy nie zachodzi ryzyko, że ludzie lub zwierzęta mogą zetknąć się z osprzętem tnącym.
- Ustaw maszynę na ziemi i upewnij się, czy osprzęt tnący nie dotyka do gałęzi lub kamieni. Lewą ręką przyciśnij korpus maszyny do podłoża (UWAGA! Nie nogą). Prawą ręką ujmij uchwyt rozrusznika i pociągnij go do siebie, wyciągając linkę.

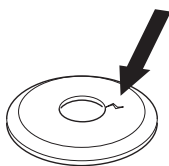


Ze względów bezpieczeństwa stosuj się do niniejszych zaleceń!

- Sprawdź, czy ostrze nie jest pęknięte u podstawy zębów lub przy otworze środkowym. Najczęstszą przyczyną pęknięć są ostre wcięcia u podstawy zębów powstałe podczas ostrzenia lub używania ostrza z tępymi zębami. Ostrze z pęknięciami należy poddać kasacji.



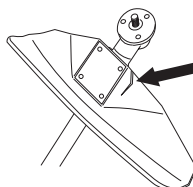
- Sprawdź, czy na kołnierzu oporowym nie powstały pęknięcia wskutek zmęczenia materiału lub zbyt mocnego dokręcania. W razie stwierdzenia pęknięć kołnierza oporowego należy poddać kasacji.



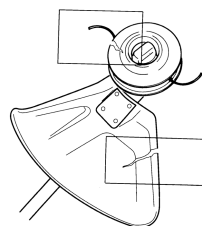
- Upewnij się, czy nakrętka zabezpieczająca nie utraciła swojej zdolności mocującej. Zdolność mocująca nakrętki zabezpieczającej powinna odpowiadać momentowi siły równemu 1,5 Nm. Moment siły dokręcenia nakrętki wynosi 35-50 Nm.



- Skontroluj, czy osłona ostrza nie jest uszkodzona ani pęknięta. Osłonę ostrza, która została uderzona lub na której występują pęknięcia należy wymienić na nową.



- Skontroluj, czy głowica żyłkowa i osłona przeciwdpryskowa nie są uszkodzone ani pęknięte. Głowicę żyłkową lub osłonę przeciwdpryskową, które zostały uderzone lub na których występują pęknięcia należy wymienić na nowe.



- Nigdy nie używaj maszyny bez osłony lub z osłoną uszkodzoną.



**OSTRZEŻENIE!** Przed uruchomieniem maszyny musi być zamontowana kompletna osłona sprzęgła z wysięgnikiem, gdyż w przeciwnym razie sprzęgło może się obluzować i spowodować obrażenia.

Przed uruchomieniem maszyny przenieś ją na bezpieczną odległość od miejsca tankowania. Ustaw maszynę na stabilnym podłożu. Dopilnuj, aby osprzęt tnący do niczego nie dotykał.

Dopilnuj, aby nikt nieupoważniony nie znajdował się w pobliżu miejsca pracy, gdyż grozi to odniesieniem poważnych obrażeń. Bezpieczna odległość wynosi 15 m.



# URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

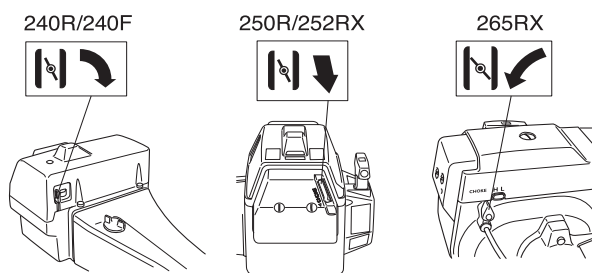
## Uruchamianie i wyłączenie



### Zimny silnik

**Zapłon:** Przesuń wyłącznik do położenia włączenia.

**Ssanie:** Wyciągnij dźwignię ssania do położenia włączenia.

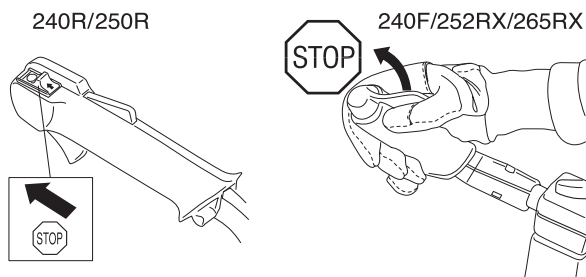


### Ciepły silnik

Wykonaj te same czynności rozruchowe co podczas uruchamiania zimnego silnika z wyjątkiem ustawiania dźwigni ssania w położeniu włączenia. Obroty rozruchowe ustawia się przez wyciągnięcie dźwigni ssania do pozycji włączenia, a następnie wciśnięcie z powrotem do położenia wyjściowego.

### Wyłączenie silnika

Silnik unieruchamia się przez wyłączenie zapłonu.



### Uruchamianie

Przyciśnij korpus maszyny do ziemi lewą ręką (UWAGA! Nie stopą!). Ujmij uchwyt rozrusznika prawą ręką i ciągnij powoli, aż poczujesz opór (zazębienie rozrusznika), a następnie szarpnij szybko i energicznie. **Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni.**

Wciśnij całkowicie dźwignię ssania, gdy tylko silnik zaskoczy. Powtarzaj próby uruchomienia, aż silnik zastartuje. Obroty rozruchowe wyłączają się samoczynnie w chwili dodania gazu za pomocą dźwigni gazu.

**UWAGA!** Nie wyciągaj linki rozrusznika całkowicie i nie puszczaj jej nagle, gdy jest wyciągnięta. Może to spowodować uszkodzenie maszyny.



## Ogólne zasady pracy maszyną

### WAŻNE!

W niniejszym rozdziale omówione są podstawowe zasady bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy wykaszarką i przycinarką.

Jeżeli znajdziesz się w sytuacji, w której nie jesteś pewny prawidłowości dalszego sposobu postępowania, zasięgnij porady eksperta. Zwróć się do swojego dealera lub warsztatu obsługi technicznej.

Nie podejmuj się pracy, gdy uważasz, że nie masz wystarczających kwalifikacji.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy uzmysłwić sobie różnice między wykaszaniem zarośli leśnych, wykaszaniem trawy i przycinaniem trawy.

## Podstawowe zasady bezpieczeństwa



- 1 Rozglądnij się, aby:
  - Upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się ludzie, zwierzęta lub przedmioty mogące mieć wpływ na sprawowanie przez Ciebie kontroli nad maszyną.
  - Aby zapewnić, że osoby postronne i zwierzęta nie ponoszą ryzyka zetknięcia się z osprzętem tnącym lub uderzenia przedmiotami odrzucanymi na odległość przez osprzęt tnący.
  - **UWAGA!** Nigdy nie używaj maszyny, jeśli nie masz możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.
- 2 Nie należy używać maszyny w złych warunkach atmosferycznych. Np. w czasie gęstej mgły, dużych opadów, silnego wiatru, dużego mrozu itp. Praca przy złej pogodzie jest męcząca i niesie ze sobą dodatkowe zagrożenia np. śliski grunt, niemożliwy do przewidzenia kierunek obalania drzew itp.
- 3 Zapewnij sobie bezpieczne poruszanie i pozycję przy pracy. Przy poruszaniu się po powierzchni roboczej należy uważać na ewentualne przeszkody (korzenie, gałęzie, doły, rowy itp.). Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na terenie pochy



- 4 Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia naprężonych drzew. Naprężone drzewo może zarówno przed, jak i po przecięciu sprężynować powracając do swojego normalnego położenia. W razie nieprawidłowego ustawienia się przy drzewie lub niewłaściwego umiejscowienia rządu drzewo

może uderzyć w Ciebie lub w maszynę, w wyniku czego możesz stracić kontrolę. Obie okoliczności mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.



- 5 Przechodząc na inne miejsce pracy należy wyłączyć silnik. Podczas przemieszczania się na dłuższych odcinkach bądź w czasie transportu, należy używać osłony transportowej.
- 6 Nigdy nie pozostawiaj maszyny z włączonym silnikiem bez nadzoru.

## ABC wykaszania

- Stosuj zawsze właściwy sprzęt.
- Miej zawsze dobrze dopasowany sprzęt.
- Przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa.
- Właściwie organizuj pracę.
- Ostrze w chwili przykładania powinno zawsze pracować na najwyższych obrotach.
- Używaj zawsze dobrze naostrzonych ostrzy.
- Unikaj kamieni.
- Kontroluj kierunek opadania (wykorzystuj wiatr).



**OSTRZEŻENIE!** Operatorowi maszyny, ani nikomu innemu nie wolno próbować odciągać ciętego materiału, podczas gdy silnik pracuje lub osprzęt tnący obraca się, gdyż może to doprowadzić do poważnych obrażeń.

Zanim przystąpisz do usuwania materiału owiniętego wokół osi, na której zamocowana jest tarcza tnąca, wyłącz silnik i odczekaj do całkowitego ustania obrotów osprzętu tnącego, gdyż w przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń. Podczas pracy oraz zaraz po jej zakończeniu przekładnia kątowna może być nagrzana. Dotknięcie jej grozi oparzeniem.

# TECHNIKA PRACY



**OSTRZEŻENIE!** Uważaj na przedmioty odrzucone spod tarczy. Stosuj zawsze atestowane okulary ochronne lub maskę ochronną twarzy. Nigdy nie nachylaj się nad osłoną zabezpieczającą osprzętu tnącego. Odrzucony przez maszynę kamień lub zanieczyszczenia mogą uderzyć cię w oko i spowodować utratę wzroku lub inne poważne obrażenia.

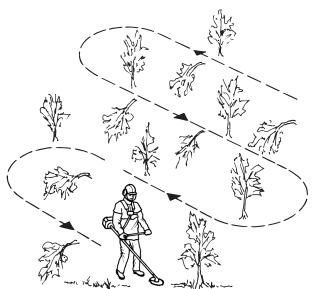
Nie pozwól osobom nieupoważnionym przebywać w pobliżu. Dzieci, zwierzęta i obserwatorzy muszą znajdować się poza strefą zagrożenia, w bezpiecznej odległości, nie mniejszej niż 15 m. Wyłącz natychmiast maszynę, gdy ktoś się zbliża. Nigdy nie obracaj się gwałtownie z maszyną nie upewniwszy się uprzednio, że nikt nie znajduje się z tyłu, w strefie zagrożenia.

## Metody pracy



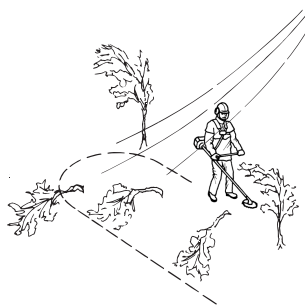
**OSTRZEŻENIE!** Unikaj piłowania tą częścią ostrza, która odpowiada miejscu na zegarze między godziną 12 i 3. Szybkość wirowania może spowodować odbicie ostrza właśnie w tej części w chwili przykładania go do grubszych pni.

- Przed przystąpieniem do wykaszania należy zbadać dany obszar, tzn. jaki jest teren, czy podłoże jest pochylone, kamieniste, pokryte rowami itp.
- Następnie rozpocznij wykaszanie w tej części działki, gdzie jest najłatwiej, uzyskując w ten sposób dogodny punkt wyjścia.
- Pracuj systematycznie, poruszając się w tę i z powrotem w poprzek działki, tak aby szerokość pasa pracy wynosiła 4–5 m. W ten sposób wykorzystany zostaje pełny zasięg maszyny w obu kierunkach, a praca użytkownika staje się ułatwiona i urozmaicona.

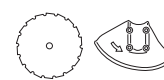


- Długość odcinka pracy powinna wynosić ok. 75 m. Zbiorniki na paliwo należy przesuwać w miarę przesuwania się pracy.
- Na terenie pochylonym należy pracować w kierunku prostopadłym do zbocza. O wiele łatwiej jest przemieszczać się w poprzek zbocza niż w górę i w dół.

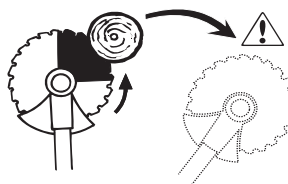
- Pas pracy należy wyznaczyć tak, aby nie trzeba było pokonywać rowów i innych przeszkód w terenie. Dopasuj pas pracy również do kierunku wiatru, aby ścięte pnie opadały na tę stronę, gdzie już pracowałeś.



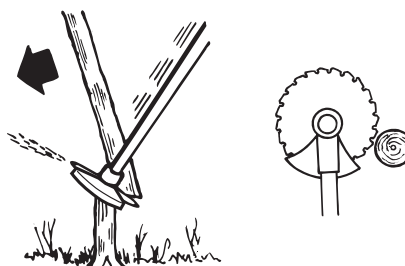
## Wykaszanie zarośli leśnych za pomocą ostrza tnącego



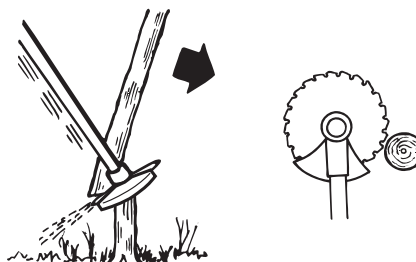
- Podczas przykładania ostrza do grubszych pni wzrasta ryzyko odbicia. Dlatego unikaj piłowania tą częścią ostrza, która odpowiada miejscu na zegarze między godziną 12 i 3.



- Aby obalić drzewo na lewo, należy przesunąć dolną jego część w prawo. Pochyl ostrze i prowadź je zdecydowanym ruchem na ukos, w dół, w prawą stronę. Naciskaj jednocześnie na pierś osłoną ostrza. Przyłóż ostrze tą częścią, która odpowiada miejscu na zegarze między godz. 3 i 5. Nastaw gaz do oporu zanim przyłożysz ostrze.

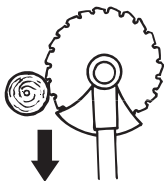


- Aby obalić drzewo na prawo, należy przesunąć jego dolną część w lewo. Pochyl ostrze i prowadź je na ukos, w górę, w prawą stronę. Przyłóż ostrze tą częścią, która odpowiada miejscu na zegarze między godz. 3 i 5, tak aby kierunek wirowania ostrza popychał dolną część drzewa w lewo.

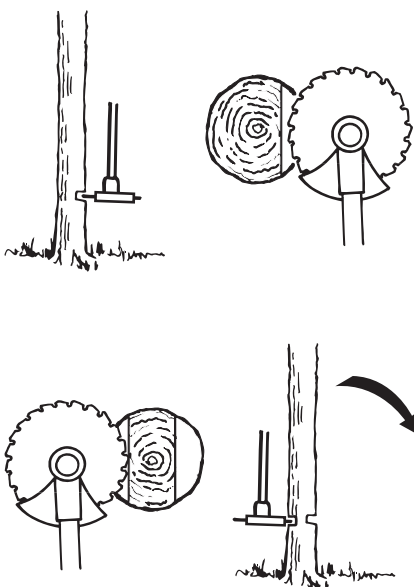


# TECHNIKA PRACY

- Aby obalić drzewo do przodu, należy odciągnąć jego dolną część do tyłu. Przesuń ostrze do tyłu szybkim i zdecydowanym ruchem.



- Szerokie pnie, a więc takie, których ścinanie wymaga większego wysiłku, muszą być piłowane z dwóch stron. Ustal najpierw kierunek opadania pnia. Zaczynij piłowanie od tej strony, na którą drzewo ma być obalone. Następnie kontynuuj piłowanie z drugiej strony pnia. Siła nacisku powinna być dostosowana do grubości pnia i twardości drzewa. Wątle pnie wymagają większego nacisku, podczas gdy szerokie pnie wymagają mniejszego nacisku.

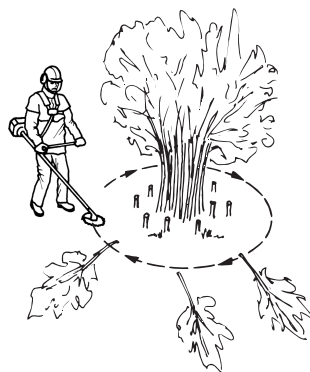


- Jeżeli pnie stoją gęsto, dopasuj szybkość poruszania się do gęstości zadrzewienia.
- Jeśli ostrze zaklinuje się w pniu, nigdy nie wyszarpuj maszyny. Może to spowodować uszkodzenie ostrza, przekładni kątowej, wysięgnika lub uchwytu sterowniczego. Puść uchwyt, chwyć obiema rękami za wysięgnik i powoli wyciągnij maszynę.

## Wykaszenie krzewów za pomocą ostrza tnącego



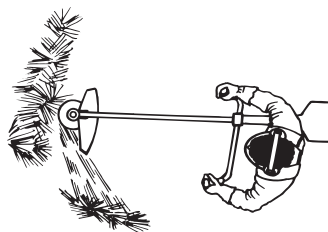
- Wątle pnie i pędy zostają wykaszane. Należy pracować wykonując wahadłowe ruchy koszące na boki.
- Staraj się ścinać po kilka pni za jednym ruchem.
- Przy kępach krzaków należy najpierw wykaszać wokół kępy. Zaczynij od wykaszania wysokich zarośli na zewnątrz kępy, aby uniknąć zakleszczenia się ostrza. Następnie przytnij zarośla do żądanej wysokości. Potem spróbuj umieścić ostrze w kępie i przyciąć ją od środka. Jeżeli dostęp okazałby się zbyt trudny, należy przyciąć wyższe łodygi i pozwolić im opaść. Mniejsze jest wówczas ryzyko zakleszczenia się ostrza.



## Wykaszenie trawy ostrzem do trawy



- Do wykaszania zdrewniałych łodyg nie wolno używać ostrzy do trawy i noży do trawy.
- Do wszystkich rodzajów wysokiej i bujnej trawy stosuje się ostrze do trawy.
- Trawę kosi się prowadząc ostrze w kierunku bocznym, w tę i z powrotem, przy czym ruch od prawej strony do lewej jest ruchem koszącym, a od lewej do prawej – ruchem powrotnym. Cięcie powinno odbywać się lewą stroną ostrza (tą jego częścią, która odpowiada odcinkowi między godziną 8 i 12 na tarczy zegara).



- Pochylenie tarczy nieco w lewo w trakcie koszenia powoduje układanie się ściętej trawy w równych pokłosach, co ułatwia późniejsze jej zbieranie, np. grabienie.
- Należy dążyć do wykonywania rytmicznych ruchów przy pracy. Stać należy pewnie, na lekko rozstawionych nogach. Po wykonaniu ruchu powrotnego robi się krok do przodu i staje ponownie w stabilnej pozycji.
- Tęż dystansowy powinien lekko przylegać do ziemi. Chroni on ostrze przed zagłębieniem się w ziemię.

# TECHNIKA PRACY

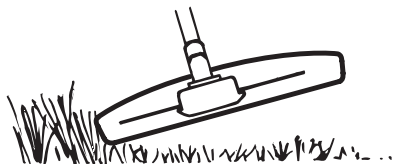
- Stosując się do poniższych zasad, zmniejszasz ryzyko owijania się skoszonej trawy wokół ostrza:
  - 1 Należy zawsze pracować maszyną na pełnych obrotach.
  - 2 Należy starać się, aby wykonując ruch powrotny nie dotykać ostrzem do ściętej trawy.
- Przed przystąpieniem do zbierania skoszonej trawy należy wyłączyć silnik, rozpiąć uprząż i usawić maszynę na ziemi.

## Przycinanie trawy głowicą żyłkową



### Przyszczywanie

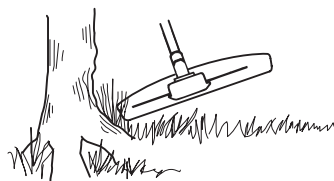
- Trzymaj głowicę żyłkową tuż nad ziemią, przechylając ją lekko pod kątem. Pracę koszenia wykonują końce linek przymocowanych do głowicy. Pozwól na swobodne ich wirowanie. Nie dociskaj nigdy głowicy do materiału przeznaczonego do zebrania.



- Żyłka usuwa bez trudu trawę lub chwasty rosnące przy ścianach, płotach, pniach i kłębach, lecz także może uszkodzić delikatną korę drzew i krzewów oraz słupki parkanów.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia roślinności dekoracyjnej, skróć długość żyłki do 10–12 cm oraz pracuj na mniejszych obrotach silnika.

### Czyszczenie powierzchni

- Technika ta jest przydatna przy usuwaniu wszelkiej niepożądanego rośliności. Trzymaj lekko pochyloną głowicę żyłkową tuż nad ziemią. Koniec żyłki uderza o ziemię, usuwając rośliny rosnące przy drzewach, słupkach, posągach itp. **UWAGA!** Czyszczenie tą techniką zwiększa zużycie żyłki.

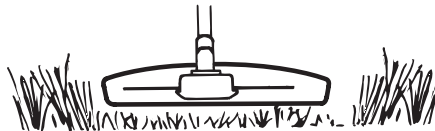


- Żyłka zużywa się szybciej i należy ją wysuwać częściej w przypadku pracy przy twardych przedmiotach, np. kamieniach, ceglach, przedmiotach z betonu, metalowych ogrodzeniach itp. niż podczas pracy przy drzewach i ogrodzeniach drewnianych.
- Podczas przyszczywania i czyszczenia powierzchni nie należy pracować na pełnych obrotach silnika, dzięki czemu wydłużona zostanie żywotność żyłki oraz głowicy żyłkowej.

## Koszenie



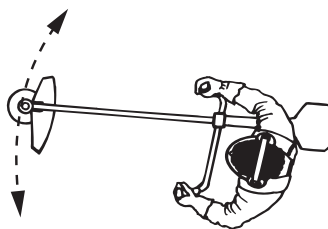
- Przyniarka jest szczególnie przydatna do koszenia trawy w miejscach trudno dostępnych przy użyciu zwykłej kosiarki. Podczas koszenia prowadź żyłkę równoległe do ziemi. Staraj się nie dociskać głowicy żyłkowej do ziemi, ponieważ można w ten sposób zniszczyć trawnik i uszkodzić narzędzie.



- Nie pozwól, aby głowica żyłkowa była w stałym kontakcie z ziemią podczas koszenia. Może to bowiem doprowadzić do jej uszkodzenia lub nadmiernego zużycia.

## Zamiatanie

- Podmuch będący efektem wirowania żyłki można wykorzystać do szybkiego i prostego sprzątania. Prowadź żyłkę nieco powyżej i równoległe do powierzchni, którą masz zamiar oczyścić i przesuwaj wykaszarkę ruchem wahadłowym.



- Podczas koszenia lub zamiatania, należy trzymać gaz do oporu w celu osiągnięcia najlepszego efektu.

## Gaźnik

Posiadany produkt Husqvarna został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze specyfikacjami ograniczającymi zawartość substancji szkodliwych w spalinach. Silnik zostaje dotarty po zużyciu ilości paliwa równej pojemności 8–10 zbiorników. W celu zapewnienia jak najlepszego działania silnika oraz maksymalnego redukcji zawartości substancji szkodliwych w spalinach należy po dotarciu silnika oddać maszynę do punktu sprzedaży/warsztatu obsługi technicznej, gdzie gaźnik zostanie wyregulowany z zastosowaniem obrotomierza.

## Działanie



- Gaźnik służy do regulacji obrotów silnika i jest sterowany za pomocą dźwigni gazu. W gaźniku powstaje mieszanka paliwo-powietrzna o zmiennym składzie, możliwym do regulacji. W celu uzyskania maksymalnej mocy silnika maszyny skład mieszanki musi być dobr.
- Regulacja gaźnika ma na celu przystosowanie silnika do warunków lokalnych, np. pogody, ciśnienia, rodzaju paliwa i rodzaju oleju silnikowego do dwusuwów.

- Gaźnik posiada trzy możliwości regulacji:

L = dysza regulacyjna niskich obrotów.

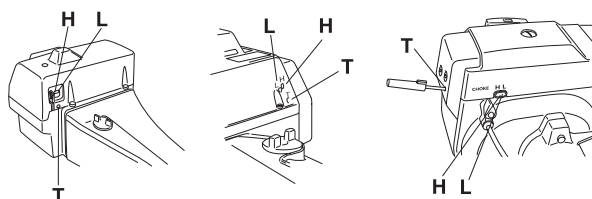
H = dysza regulacyjna wysokich obrotów.

T = dysza regulacyjna obrotów biegu jałowego.

240R/240F

250R/252RX

265RX



- Dawka paliwa odpowiednia dla danego położenia przepustnicy regulowana jest za pomocą śrub dysz regulacyjnych L i H. Obracając dysze regulacyjne zgodnie z ruchem wskazówek zegara zmniejszamy ilość paliwa w mieszance (zubożamy mieszankę), a obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zwiększamy ilość paliwa w mieszance (wzbogacamy mieszankę). Zubożenie mieszanki powoduje zwiększenie obrotów silnika, natomiast jej wzbogacenie zmniejsza obroty.
- Śruba regulacyjna T umożliwia regulację obrotów biegu jałowego. Wkręcanie śruby powoduje zwiększenie obrotów, a wykręcanie ich zmniejszenie.

## Ustawienie podstawowe

- Gaźnik jest wstępnie naregulowany przez producenta podczas kontroli technicznej. Podstawowe ustawienie gaźnika, które należy zachować podczas pierwszych godzin pracy maszyny, zapewnia silnikowi nieco bogatszą mieszankę niż przy optymalnym wyregulowaniu. Następnie gaźnik powinien zostać dokładnie wyregulowany. Dokładnego wyregulowania gaźnika powinna dokonać osoba wykwalifikowana.

W nastawie podstawowej mogą występować różnice w zakresie: H = 1 – 1 1/4 obr. i odp. L = 1 – 1 1/4 obr.

**UWAGA!** Jeżeli osprzęt tnący obraca się na biegu jałowym, należy obrócić śrubę T w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do ustania obrotów osprzętu tnącego.

**240R, 240F, 250R, 252RX:**

**Zalecana prędkość obrotowa na biegu jałowym** 2700 obr/min

**265RX:**

**Zalecana prędkość obrotowa na biegu jałowym** 2250 obr/min



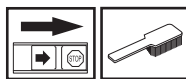
**OSTRZEŻENIE!** Jeżeli nie możesz ustawić obrotów biegu jałowego tak, aby osprzęt tnący nie obracał się, zwróć się do swojego dealera/warsztatu obsługi technicznej. Nie należy posługiwać się maszyną, dopóki nie zostanie prawidłowo wyregulowana lub naprawiona.

**UWAGA!** Maszyna może pracować na najwyższych obrotach tylko przez krótkie okresy. W celu optymalnego ustawienia gaźnika należy zwrócić się do punktu sprzedaży/warsztatu obsługi technicznej, gdzie zostanie on wyregulowany z zastosowaniem obrotomierza.

**Zalecana maksymalna prędkość obrotowa silnika:** Patrz rozdział Dane techniczne.

W okresie docierania (8–10 napełnień zbiornika) wysokie obroty powinny być o 600–700 obr/min mniejsze od zalecanych (= otwórz dyszę H jeszcze o 1/8 obrotu).

## Tłumik

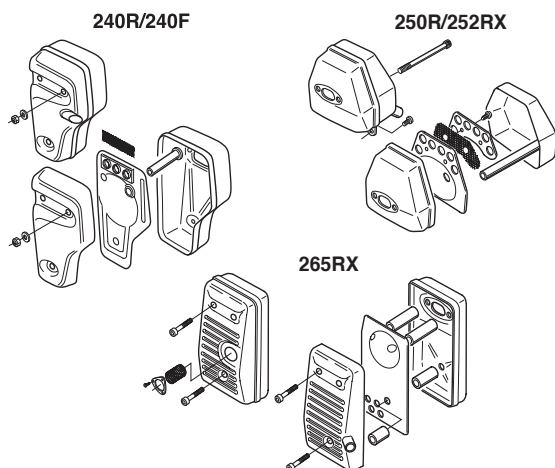


**UWAGA!** Niektóre tłumiki wyposażone są w katalizator. Patrz rozdział Dane techniczne w celu sprawdzenia, czy Twoja maszyna wyposażona jest w katalizator.

Tłumik przeznaczony jest do tłumienia hałasu i odrzucania gazów spalinowych poza strefę pracy operatora. Gazy spalinowe mają wysoką temperaturę, a znajdujące się w nich iskry mogą spowodować pożar, jeżeli skierowane zostaną w stronę materiałów suchych i łatwopalnych. Niektóre typy tłumików są wyposażone w siatkę przeciwiwkrową. Jeżeli w Twojej maszynie występuje taki typ tłumika, siatkę należy czyścić co najmniej raz w tygodniu. Najlepiej jest to robić szczotką drucianą. W tłumikach bez katalizatora siatka przeciwiwkrowa powinna być czyszczona lub wymieniana raz w tygodniu. W tłumikach z katalizatorem należy sprawdzać i ewentualnie czyścić siatkę raz w miesiącu. **Uszkodzoną siatkę należy wymienić.**

# KONSERWACJA

Jeżeli siatka zapycha się często, może to oznaczać, że zmniejszona została efektywność działania katalizatora. Należy wówczas skontaktować się ze swoim dealerem w celu kontroli. W razie zapchania siatki maszyna nagrzewa się nadmiernie, co prowadzi do uszkodzenia cylindra i tłoka.

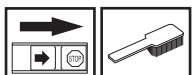


**UWAGA!** Nigdy nie używaj maszyny, której tłumik jest w złym stanie technicznym.

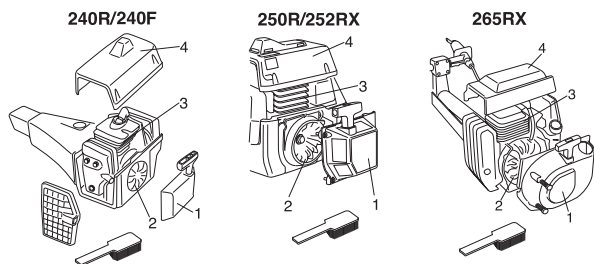


**OSTRZEŻENIE! Tłumik z katalizatorem jest bardzo gorący zarówno podczas pracy, jak i zaraz po jej ukończeniu. Dotyczy to również pracy na biegu jałowym. Dotknięcie może spowodować oparzenie skóry. Należy pamiętać o zagrożeniu pożarowym!**

## Układ chłodzenia



W celu uzyskania możliwie najniższej temperatury pracy maszyna wyposażona jest w układ chłodzenia.

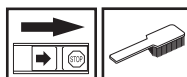


W skład układu chłodzenia wchodzi:

- 1 Wlot powietrza umieszczony w obudowie rozrusznika.
- 2 Skrzydełka wentylatora.
- 3 Żeberka chłodzące cylindra.
- 4 Osłona cylindra (doprowadza zimne powietrze do cylindra).

Elementy układu chłodzenia należy czyścić szczotką raz w tygodniu, lub gdy zachodzi potrzeba – częściej. Zanieczyszczony lub zatkany układ chłodzenia powoduje przegrzanie silnika maszyny, w konsekwencji czego następuje uszkodzenie cylindra i tłoka.

## Filtr powietrza



Filtr powietrza należy regularnie czyścić z pyłu i zanieczyszczeń, aby nie dopuścić do:

- Złej pracy gaźnika
- Trudności w uruchamianiu silnika
- Zmniejszenia mocy silnika
- Przedwczesnego zużycia części silnika
- Zwiększenia zużycia paliwa

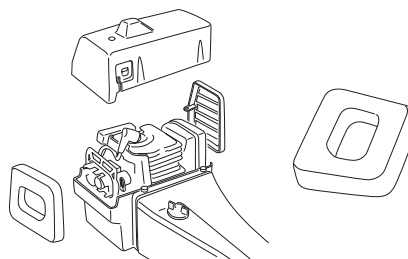
Filtr należy czyścić po każdych 25 godzinach pracy lub częściej, jeśli eksploatacja odbywa się w warunkach dużego zapylenia.

### Czyszczenie filtra powietrza

#### 240R, 240F

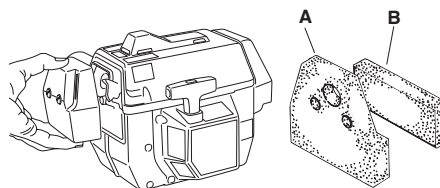
Zdejmij pokrywę filtra powietrza, a następnie wyjmij filtr. Wymyj go dokładnie w ciepłej wodzie z mydłem. Dopilnuj, aby filtr był suchy przed ponownym jego założeniem.

W przypadku eksploatacji maszyny w warunkach dużego zapylenia, filtr powietrza należy nasączyć olejem. Patrz wskazówki pod rubryką Olejenie filtra powietrza.



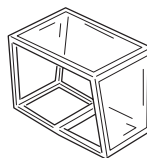
#### 250R, 252RX

Zdejmij osłonę filtra powietrza i wyjmij dwa filtry A i B. Filtr A jest właściwym filtrem powietrza, a filtr B jest filtrem wstępnym. Oba filtry należy wymyć w ciepłej wodzie z mydłem, a następnie wysuszyć. Filtr A należy następnie nasączyć olejem, patrz wskazówki pod rubryką Olejenie filtra powietrza.

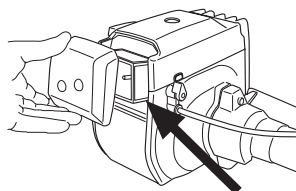


#### 265RX

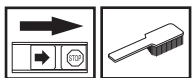
Zdejmij pokrywę filtra powietrza, a następnie wyjmij filtr. Wymyj go dokładnie w ciepłej wodzie z mydłem.



Dopilnuj, aby filtr był suchy przed ponownym jego założeniem.

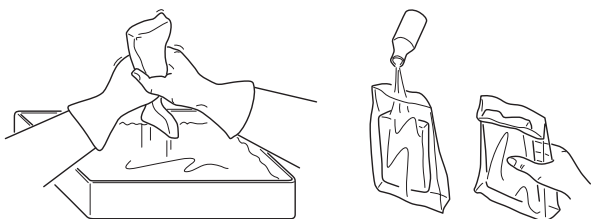


## Olejenie filtra powietrza



Należy stosować wyłącznie olej HUSQVARNA przeznaczony do filtrów, nr art. 531 00 92-48. Olej do filtrów zawiera rozpuszczalnik, dzięki czemu możliwe jest równomiernie nasączenie filtra. Należy unikać kontaktu oleju ze skórą.

Umieść filtr w torbie plastikowej i nalej do niej oleju przeznaczonego do filtrów. Ugniataj torbę ręką, aby filtr został równomiernie nasączony. Wyciśnij filtr, nie wyjmując go z torby, a przed zamontowaniem filtra w maszynie wylej z niego nadmiar oleju. Nie należy nigdy stosować oleju silnikowego. Spływa on szybko na dno filtra i gromadzi się na jego spodzie.



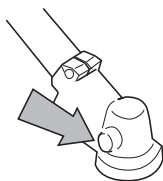
Całkowite oczyszczenie filtra po pewnym okresie użytkowania nie jest możliwe. Dlatego też filtr należy regularnie (w stałych odstępach czasu) wymieniać na nowy. **Uszkodzony filtr powietrza należy natychmiast wymienić na nowy.**

## Przekładnia kątowna



Przekładnia kątowna jest fabrycznie wypełniona odpowiednią ilością smaru. Jednak zanim przystąpisz do eksploatacji maszyny, sprawdź, czy przekładnia jest wypełniona smarem do 3/4 pojemności. Używaj specjalnego smaru HUSQVARNA.

Z reguły nie trzeba wymieniać smaru w obudowie przekładni częściej niż przy okazji ewentualnej naprawy.



## Świeca zapłonowa

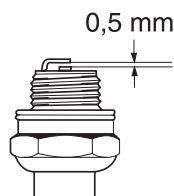


Na stan świecy zapłonowej wpływa:

- Zła regulacja gaźnika.
- Złe proporcje składników mieszanki paliwowej (za dużo oleju lub niewłaściwy olej).
- Zanieczyszczony filtr powietrza.

Powyższe czynniki powodują osadzanie się nagaru na elektrodach świecy, co powoduje zakłócenia pracy silnika i trudności w jego uruchamianiu.

Jeżeli silnik maszyny nie osiąga właściwej mocy, występują trudności z jego uruchomieniem lub utrzymaniem wolnych obrotów, sprawdź najpierw stan świecy zapłonowej. Jeżeli elektrody świecy są zanieczyszczone, oczyść je i sprawdź, czy odstęp między nimi wynosi 0,5 mm. więcej należy wymienić po ok. miesiącu pracy lub w razie potrzeby – wcześniej.



**UWAGA!** Stosuj wyłącznie świece zalecane przez producenta. Niewłaściwa świeca może być przyczyną zatarcia tłoka/cylindra. Dopilnuj, aby świeca zapłonowa była wyposażona w tzw. eliminator zakłóceń radiowych.



# KONSERWACJA

## Plan konserwacji

Poniżej zamieszczono listę czynności konserwacyjnych, które należy wykonywać przy maszynie. Większość punktów omówiona została w rozdziale Konserwacja. Użytkownikowi wolno wykonywać tylko te czynności konserwacyjne i serwisowe, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Większe i bardziej skomplikowane prace powinny być wykonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

Konserwacja	Przegląd codzienny	Przegląd cotygodniowy	Przegląd miesięczny
Oczyść zewnętrzne powierzchnie maszyny.	X		
Skontroluj, czy szelki nie są uszkodzone.	X		
Sprawdź, czy blokada dźwigni gazu działa prawidłowo pod względem bezpieczeństwa.	X		
Sprawdź, czy wyłącznik działa prawidłowo.	X		
Sprawdź, czy osprzęt tnący nie wiruje, gdy silnik jest na biegu jałowym.	X		
Oczyść filtr powietrza. W razie potrzeby wymień go na nowy.	X		
Sprawdź, czy osłona nie jest uszkodzona i czy nie ma śladów pęknięcia. Wymień osłonę, która została uderzona lub jest pęknięta.	X		
Sprawdź, czy ostrze jest dobrze wyważone, wystarczająco ostre i czy nie ma na nim pęknięć. Ostrze źle wyważone powoduje wibracje, co może prowadzić do uszkodzenia maszyny.	X		
Sprawdź, czy głowica żyłkowa nie jest uszkodzona i nie ma żadnych pęknięć. W razie potrzeby wymień głowicę żyłkową na nową.	X		
Sprawdź, czy nakrętka zabezpieczająca osprzętu tnącego jest prawidłowo dokręcona.	X		
Stosując ułożyskowaną miseczkę oporową należy sprawdzić, czy śruba zabezpieczająca jest dokręcona.	X		
Dopilnuj, aby osłona transportową była cała i aby można ją było dobrze zamocować.	X		
Sprawdź, czy śruby i nakrętki są dokręcone.	X		
Sprawdź, czy nie ma wycieków paliwa z silnika, zbiornika paliwa lub przewodów paliwowych.	X		
Skontroluj rozrusznik oraz jego linkę.		X	
Sprawdź, czy amortyzatory gumowe nie są uszkodzone.		X	
Oczyść świecę zapłonową po stronie zewnętrznej. Wkręć ją i sprawdź odstęp między elektrodami. Ustaw odstęp tak, aby wynosił 0,5 mm lub wymień świecę zapłonową na nową. Dopilnuj, aby świeca zapłonowa była wyposażona w tzw. eliminator zakłóceń radiowych.		X	
Oczyść układ chłodzący maszyny.		X	
Oczyść lub wymień siatkę przeciwiskrową tłumika (dotyczy wyłącznie tłumików bez katalizatora).		X	
Oczyść gaźnik od zewnątrz oraz powierzchnię wokół niego.		X	
Sprawdź, czy przekładnia kątowa jest wypełniona smarem do 3/4 pojemności. W razie potrzeby wypełnij ją używając specjalnego smaru.		X	
Sprawdź, czy filtr paliwa nie jest zanieczyszczony i czy na przewodzie giętkim paliwa nie ma pęknięć lub innych uszkodzeń. Wymień w razie potrzeby.			X
Sprawdź stan wszystkich przewodów elektrycznych i końcówek podłączeniowych.			X
Skontroluj stopień zużycia sprzęgła, sprężyn sprzęgła i bębna sprzęgła. W razie potrzeby oddaj maszynę do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu wymiany tych części.			X
Wymień świecę zapłonową. Dopilnuj, aby świeca zapłonowa była wyposażona w tzw. eliminator zakłóceń radiowych.			X
Sprawdź i ewentualnie oczyść siatkę przeciwiskrową tłumika (dotyczy tylko tłumików z katalizatorem).			X

# DANE TECHNICZNE

## Dane techniczne

Dane techniczne	240R	240F
<b>Silnik</b>		
Pojemność cylindra, cm <sup>3</sup>	40,2	40,2
Średnica cylindra, mm	40,0	40,0
Skok tłoka, mm	32	32
Ilość obrotów biegu jałowego, obr./min	2700	2700
Zalecane maks. nadobrotły, obr./min	12500	12500
Obroty wałka zdawczego, obr./min.	9190	9190
Maks. moc silnika zgod. z ISO 8893	1,8/9000	1,8/9000
Tłumik z katalizatorem	Nie	Nie
Układ zapłonowy z regulacją obrotową	Nie	Nie
<b>Układ zapłonowy</b>		
Producent/typ układu zapłonowego	EM/ET	EM/ET
Świeca zapłonowa	NGK BPMR 7A/ Champion RCJ 7Y	NGK BPMR 7A/ Champion RCJ 7Y
Odstęp między elektrodami świecy, mm	0,5	0,5
<b>Układ zasilania paliwem/smarowania</b>		
Producent/typ gaźnika	Walbro WT	Walbro WT
Pojemność zbiornika paliwa, w litrach	0,8	0,8
<b>Ciężar</b>		
Ciężar bez paliwa, osprzętu tnącego i osłony, kg	8,6	8,4
<b>Emisja hałasu</b>		
(patrz ad. 1)		
Poziom mocy akustycznej, mierzony w dB(A)	114	114
Poziom mocy akustycznej, gwarantowane L <sub>WA</sub> , dB(A)	114	116
<b>Poziomy głośności</b>		
(patrz ad. 2)		
Poziom ciśnienia akustycznego równoważny temu, na który narażony jest użytkownik maszyny, mierzony zgodnie z normami: EN/ISO 11806 oraz ISO 7917, db(A), min./maks.:	100/104	98/101
<b>Poziom wibracji</b>		
Poziom drgań uchwytów mierzony zgodnie z normami: EN/ISO 11806 oraz ISO 7916, m/s <sup>2</sup>		
Na biegu jałowym, lewy/prawy uchwyt , min.:	2,1/2,1	3,2/3,0
Na biegu jałowym, lewy/prawy uchwyt , maks.:	2,4/2,8	3,8/4,1
Na wysokich obrotach, lewy/prawy uchwyt , min.:	2,9/2,4	1,9/2,4
Na wysokich obrotach, lewy/prawy uchwyt , maks.:	4,0/3,5	4,2/4,7

Ad. 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L<sub>WA</sub>), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/EG.

Ad. 2: Równoważny poziom ciśnienia akustycznego obliczany jest jako czasowo uzależniona suma energii poziomów ciśnienia akustycznego podczas różnych stanów eksploatacyjnych w następującym rozkładzie czasowym: 1/2 bieg jałowy i 1/2 maks. obroty.

**UWAGA!** Ciśnienie akustyczne przy uchu użytkownika i wibracje uchwytów mierzone są z zamontowanym do maszyny, wszelkim zatwierdzonym osprzętem tnącym. W tabeli podano najmniejszą i największą wartość.

# DANE TECHNICZNE

Dane techniczne	250R	252RX	265RX
<b>Silnik</b>			
Pojemność cylindra, cm <sup>3</sup>	48,7	50,8	65,1
Średnica cylindra, mm	44	45	48
Skok tłoka, mm	32	32	36
Ilość obrotów biegu jałowego, obr./min	2700	2700	2250
Zalecane maks. nadobroty, obr./min	12500	14000	11500
Obroty wałka zdawczego, obr./min.	9190	10300	9120
Maks. moc silnika zgod. z ISO 8893	2,1/9000	2,4/9000	3,0/8400
Tłumik z katalizatorem	Nie	Nie	Nie
<b>Układ zapłonowy</b>			
Producent/typ układu zapłonowego	EM/ET	EM/ET	SEM GA 6CD
Świeca zapłonowa	NGK BPMR 7A/ Champion RCJ 7Y	NGK BPMR 7A/ Champion RCJ 7Y	NGK BPMR 7A/ Champion RCJ 7Y
Odstęp między elektrodami świecy, mm	0,5	0,5	0,5
<b>Układ zasilania paliwem/smarowania</b>			
Producent/typ gaźnika	Walbro HDA	Walbro HDA	Tillotson HS
Pojemność zbiornika paliwa, w litrach	0,8	0,8	1,0
<b>Ciężar</b>			
Ciężar bez paliwa, osprzętu tnącego i osłony, kg	9,2	8,9	10,8
<b>Emisja hałasu</b>			
(patrz ad. 1)			
Poziom mocy akustycznej, mierzony w dB(A)	112	112	115
Poziom mocy akustycznej, gwarantowane L <sub>WA</sub> , dB(A)	114	114	116
<b>Poziomy głośności</b>			
(patrz ad. 2)			
Poziom ciśnienia akustycznego równoważny temu, na który narażony jest użytkownik maszyny, mierzony zgodnie z normami: EN/ISO 11806 oraz ISO 7917, db(A), min./maks.:	97/104	96/103	98/100
<b>Poziom wibracji</b>			
Poziom drgań uchwytów mierzony zgodnie z normami: EN/ISO 11806 oraz ISO 7916, m/s <sup>2</sup>			
Na biegu jałowym, lewy/prawy uchwyt , min.:	2,7/3,2	2,8/2,8	4,5/4,0
Na biegu jałowym, lewy/prawy uchwyt , maks.:	3,5/6,0	4,5/3,9	5,1/4,6
Na wysokich obrotach, lewy/prawy uchwyt , min.:	1,0/1,0	1,2/1,4	3,0/3,9
Na wysokich obrotach, lewy/prawy uchwyt , maks.:	2,1/2,0	1,6/1,7	3,9/5,1

Ad. 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L<sub>WA</sub>), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/EG.

Ad. 2: Równoważny poziom ciśnienia akustycznego obliczany jest jako czasowo uzależniona suma energii poziomów ciśnienia akustycznego podczas różnych stanów eksploatacyjnych w następującym rozkładzie czasowym: 1/2 bieg jałowy i 1/2 maks. obroty.

**UWAGA!** Ciśnienie akustyczne przy uchu użytkownika i wibracje uchwytów mierzone są z zamontowanym do maszyny, wszelkim zatwierdzonym osprzętem tnącym. W tabeli podano najmniejszą i największą wartość.

## DANE TECHNICZNE

Zatwierdzone akcesoria 240R, 240F	Typ	Oslona osprzetu tnacego, nr art.
Otwór środkowy ostrzy/noży   20 mm	Gwint wałka do nasadzania ostrzy M12	
Ostrze do trawy/nóż do trawy	Multi 255-3 (  255 3-zęb.)	502 26 34-01
	Multi 275-4 (  275 4-zęb.)	502 26 34-01
	Multi 300-3 (  300 3-zęb.)	502 26 34-01
Ostrze tnące	Maxi XS 200-22 (  200 22-zęb.)	502 27 22-01
Noże plastikowe	Tricut   300 mm	503 91 60-01 / 502 26 34-01
Głowica żyłkowa	Trimmy S	503 91 60-01
	Trimmy S II	503 91 60-01
	Auto 55	503 91 60-01
Talerz dystansowy	Stały	-
	Na łożysku kulkowym	-

Zatwierdzone akcesoria 250R	Typ	Oslona osprzetu tnacego, nr art.
Otwór środkowy ostrzy/noży   20 mm	Gwint wałka do nasadzania ostrzy M12	
Ostrze do trawy/nóż do trawy	Multi 255-3 (  255 3-zęb.)	502 26 34-01
	Multi 275-4 (  275 4-zęb.)	502 26 34-01
	Multi 300-3 (  300 3-zęb.)	502 26 34-01
Ostrze tnące	Maxi XS 200-22 (  200 22-zęb.)	502 27 22-01
	Maxi XS 225-22 (  225 22-zęb.)	502 03 94-03
Noże plastikowe	Tricut   300 mm	503 91 60-01 / 502 26 34-01
Głowica żyłkowa	Trimmy S	503 91 60-01
	Trimmy S II	503 91 60-01
	Auto 55	503 91 60-01
Talerz dystansowy	Na łożysku kulkowym	-
Ostrze tnące	-	Zestaw 537 16 55-01

Zatwierdzone akcesoria 252RX	Typ	Oslona osprzetu tnacego, nr art.
Otwór środkowy ostrzy/noży   20 mm	Gwint wałka do nasadzania ostrzy M12	
Ostrze do trawy/nóż do trawy	Multi 255-3 (  255 3-zęb.)	502 26 34-01
	Multi 275-4 (  275 4-zęb.)	502 26 34-01
	Multi 300-3 (  300 3-zęb.)	502 26 34-01
Ostrze tnące	Maxi XS 200-22 (  200 22-zęb.)	502 27 22-01
	Maxi XS 225-22 (  225 22-zęb.)	502 03 94-03
Głowica żyłkowa	Trimmy S	503 91 60-01
	Trimmy S II	503 91 60-01
	Auto 55	503 91 60-01
Talerz dystansowy	Na łożysku kulkowym	-

Zatwierdzone akcesoria 265RX	Typ	Oslona osprzetu tnacego, nr art.
Otwór środkowy ostrzy/noży   20 mm	Gwint wałka do nasadzania ostrzy M12	
Ostrze do trawy/nóż do trawy	Multi 300-3 (  300 3-zęb.)	502 26 34-01
Ostrze tnące	Maxi XS 200-22 (  200 22-zęb.)	502 27 22-01
	Maxi XS 225-22 (  225 22-zęb.)	502 03 94-03
	Opti 255-22 (  255 22-zęb.)	502 03 95-03
Głowica żyłkowa	Trimmy S	503 91 60-01
	Trimmy S II	503 91 60-01
Talerz dystansowy	Na łożysku kulkowym	-

---

# DANE TECHNICZNE

---

## Zapewnienie o zgodności z normami WE

### (Dotyczy tylko Europy)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, telefon +46-36-146500, zapewnia niniejszym, że wykaszarki **Husqvarna 240R, 240F, 250R, 252RX i 265RX**, począwszy od maszyn z numerami seryjnymi wypuszczonymi w roku 2002 (rok, po którym następuje numer seryjny, podany jest wyraźnie na tabliczce znamionowej), są zgodne z przepisami zawartymi w DYREKTYWIE RADY:

dyrektywie **98/37/EG** z dn. 22 czerwca 1998 r., "dotyczącej maszyn", aneks IIA.

dyrektywie **89/336/EEC** z dn. 3 maja 1989 r., "dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej", wraz z aktualnie obowiązującymi dodatkami.

dyrektywie **2000/14/EG** z dn. 8 maja 2000 r., "dotyczącej emisji hałasu do otoczenia".

Odnosnie informacji dotyczących emisji hałasu patrz rozdział Dane techniczne. Zastosowano następujące normy: **EN292-2, CISPR 12:1997, EN608**.

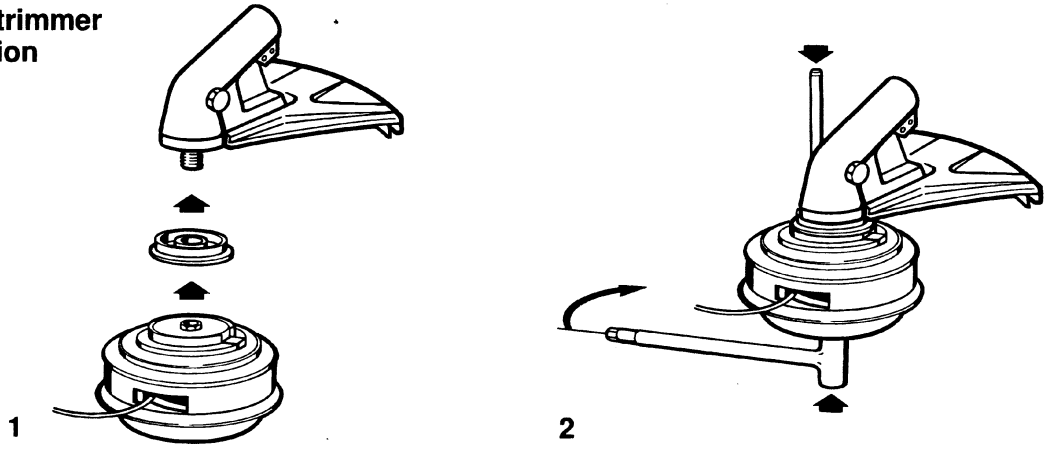
Husqvarna AB dobrowolnie zleciła wykonanie prób homologacyjnych, które zostały przeprowadzone w SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Szwecja. Certyfikaty opatrzone są numerami: **SEC/94/053, 01/164/016** – 240R, **SEC/03/1008, 01/164/036** – 240F, **SEC/01/819, 01/164/017** – 250R, **SEC/97/493, 01/164/017** – 252RX, **SEC/94/054, 01/164/018** – 265RX.

Huskvarna, 3 stycznia 2002 r.

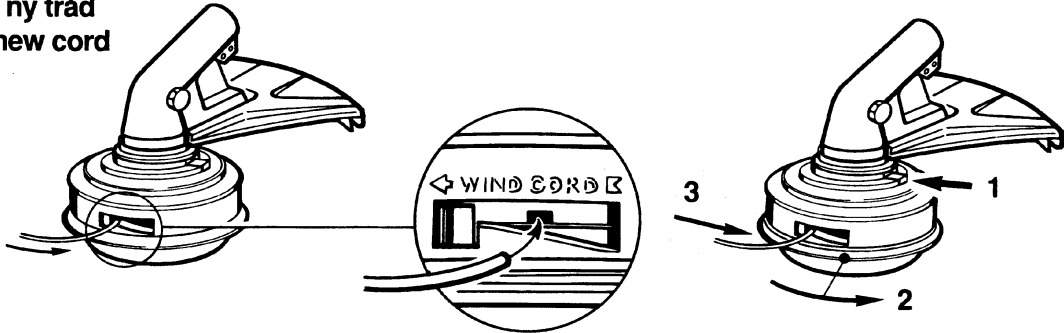


Bo Andréasson, Szef ds. Rozwoju Produkcji

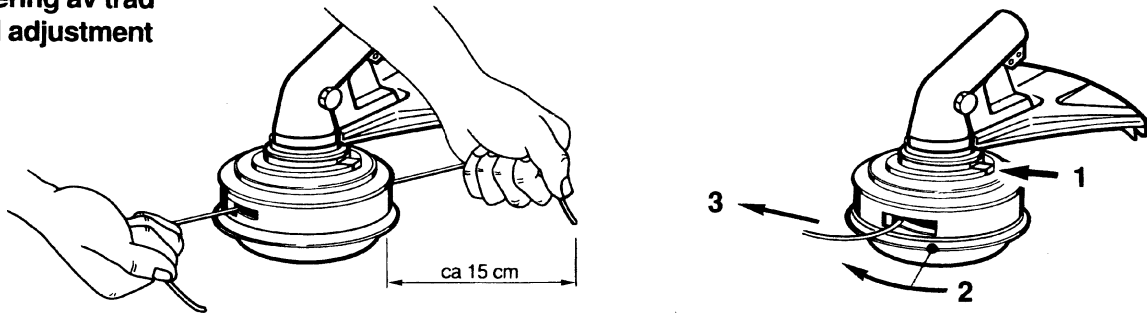
**Montering av trimmer  
Head installation  
Trimmy S**



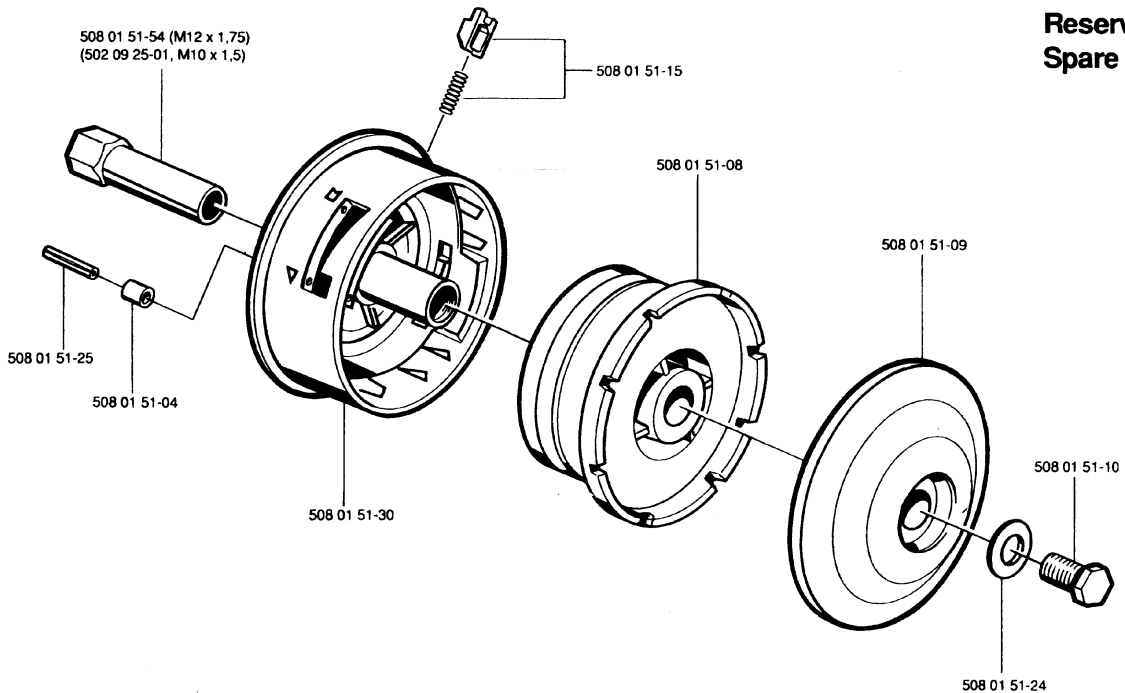
**Montering av ny tråd  
Assembling new cord**



**Justering av tråd  
Cord adjustment**

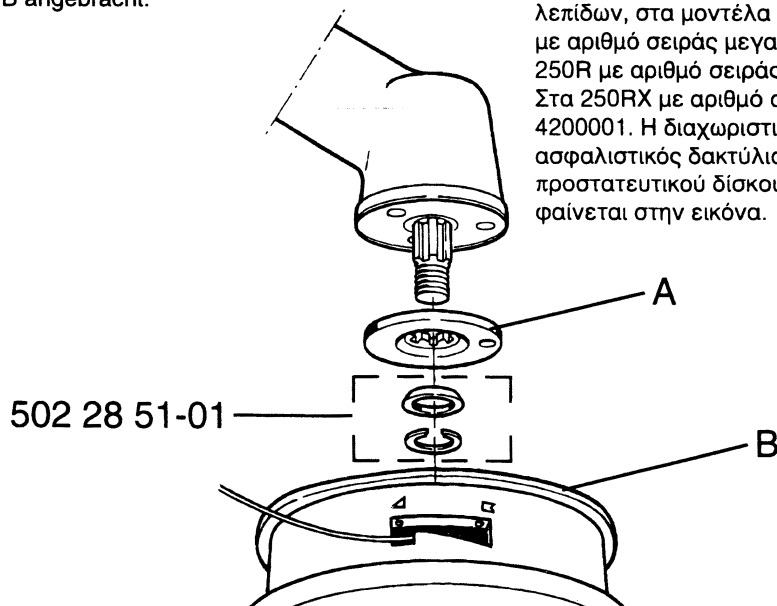


**Reservdelar  
Spare parts**



# TRIMMY S

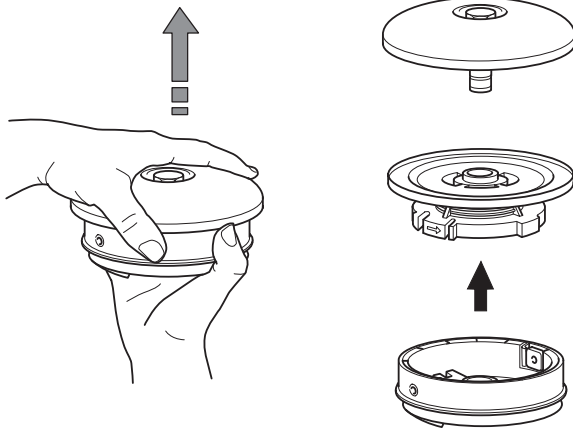
- (S) **OBS!** Distantring och låsring skall monteras på klingaxeln vid användande av Trimmy S på modellerna 240R ; 245R/RX med serienr. över 4140001. På 250R med serienr. över 4400001. På 250RX med serienr. över 4200001. Distantring och låsring monteras mellan medbringaren A och trimmern B enl.bild.
- (N) **OBS!** Avstandsstykke og låsering må monteres på bladakselen ved bruk av Trimmy S på modellene 240R,245R/RX med serienr. over 4140001. På 250R med serienr. over 4400001. På 250RX med serienr. over 4200001. Avstandsstykke og låsring monteres mellom medbringeren A og trimmeren B som vist på tegningen.
- (Dk) **BEMÆRK!** Der skal monteres en afstandsskive og låsering på klingeakslen ved brug af Trimmy S på modellerne 240R; 245R/RX med serienr. over 4140001. På 250R med serienr. over 4400001. På 250RX med serienr. over 4200001. Afstandsskiven og låseringen monteres mellem medbringeren A og trimmeren B ifølge billedet.
- (St) **HUOM!** Väliirengas ja lukkorengas on asennettava teräkselille käytettäessä Trimmy S -trimmipäätä malleissa 240R; 245R/RX sarjanumerosta 4140001 ylöspäin. Mallissa 250R sarjanumerosta 4400001 ylöspäin. Mallissa 250RX sarjanumerosta 4200001 ylöspäin. Väliirengas ja lukkorengas asennetaan vääntiön A ja trimmipään B väliin kuvan mukaisesti.
- (Eng) **NOTE!** The spacer and circlip should be fitted on the blade axle when using Trimmy S on models 240R; 245R/RX with serial numbers higher than 4140001. On 250R with serial numbers higher than 4400001. On 250RX with serial numbers higher than 4200001. The spacer and circlip are fitted between the drive disc A and trimmer head B as shown in the figure.
- (D) **ACHTUNG!** Wenn Trimmy S zusammen mit den Modellen 240R, 245R/RX mit Seriennummern über 4140001, 250R mit Seriennummern über 4400001, 250RX mit Seriennummern über 4200001 angewendet werden soll, sind ein Abstandsring und ein Sicherungsring an die Klingennachse zu montieren. Abstandsring und Sicherungsring werden gemäß der Abbildung zwischen Mitnehmer A und Trimmer B angebracht.
- (NL) **N.B.!** De afstandsring en de sluitring dienen bij het gebruik van de Trimmy S op model 240R alsmede op model 245R/RX met serienrs. hoger dan 4140001 te worden gemonteerd op de as van het zaagblad. Verder bij de 250R met serienrs. hoger dan 4400001 en bij de 250RX met serienrs. hoger dan 4200001. Afstandsring en sluitring dienen te worden gemonteerd tussen de meenemer A en de trimmer B volgens afbeelding.
- (F) **Attention!** Une bague entretoise et une bague d'arrêt doivent être montées sur l'axe de lame en utilisant Trimmy S, modèles 240R,245R/RX à partir du n° de série 4140001, modèle 250R à partir du n° de série 4400001, modèle 250RX à partir du n° de série 4200001. La bague entretoise et la bague d'arrêt se montent entre l'entraîneur A et la tête de coupe B suivant la figure.
- (It) **NB -** Per utilizzare Trimmy S sui modelli 240R/RX, 245R/RX con numero di serie a partire da 4140001, modelli 250R con numero di serie a partire da 4400001 e modelli 250RX con numero di serie a partire da 4200001, è necessario inserire un distanziale ed un anello di bloccaggio sull'albero della lama, installandoli fra la piastra adduttrice A e l'attrezzo B.
- (Esp) **¡ATENCIÓN!** El anillo espaciador y la presilla deben montarse en el eje de la hoja al utilizar el Trimmy S en los modelos 240R y 245R/RX con número de serie superior a 4140001; en las 250R con número de serie superior a 4400001 y en las 250RX con número de serie superior a 4200001. El anillo espaciador y la presilla se montan entre la brida A y el cabezal de corte B como se indica en el grabado.
- (Port) **Atenção!** O anel espaçador e o freio devem ser montados no veio com flange, aquando da utilização do Trimmy S, nos modelos 240R; 245R/RX com o número de série superior a 4140001. No modelo 250R, com o número de série superior a 440001. No modelo 250RX, com o número de série superior a 4200001. O anel espaçador e o freio montam-se entre o porta-ferros A e o afinador B, conforme desenho anexo..
- (Gr) **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαχωριστική ροδέλα και ασφαλιστικός δακτύλιος πρέπει να μονταριστούν στον άξονα των λεπίδων, στα μοντέλα Trimmy S 240R. Στα 245R/RX με αριθμό σειράς μεγαλύτερο από 4140001. Στα 250R με αριθμό σειράς μεγαλύτερο από 4400001. Στα 250RX με αριθμό σειράς μεγαλύτερο από 4200001. Η διαχωριστική ροδέλα και ο ασφαλιστικός δακτύλιος μοντάρονται μεταξύ προστατευτικού δίσκου A και τρίμμερ B, όπως φαίνεται στην εικόνα.



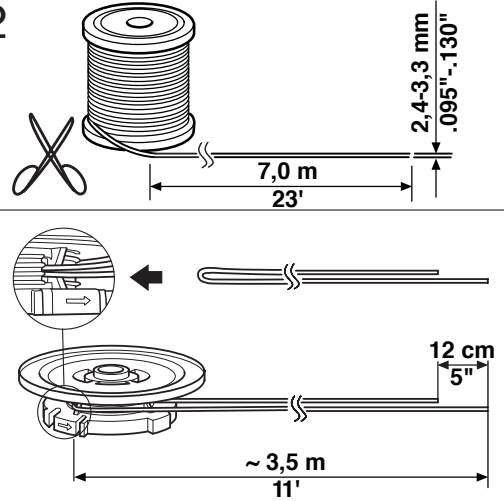
# Trimmy SII



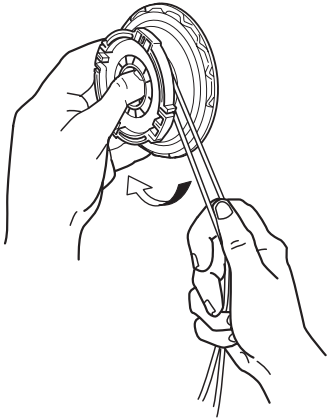
1



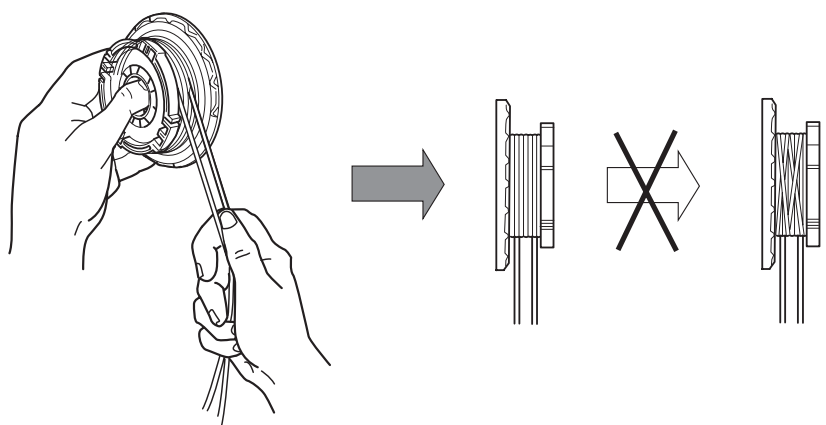
2



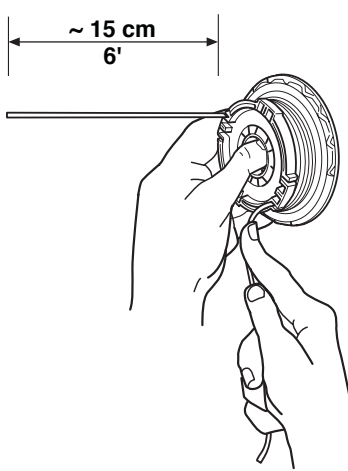
3



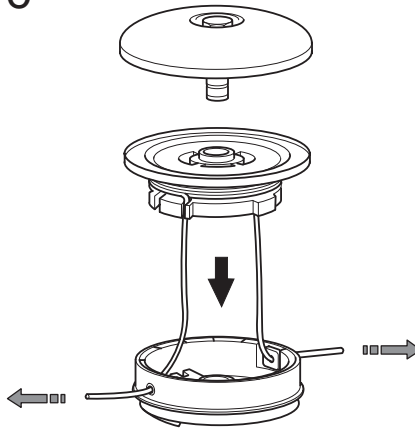
4



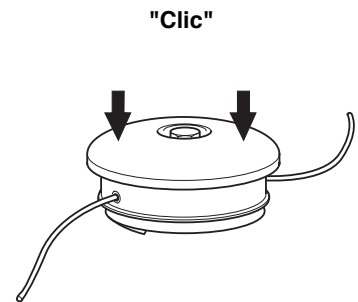
5



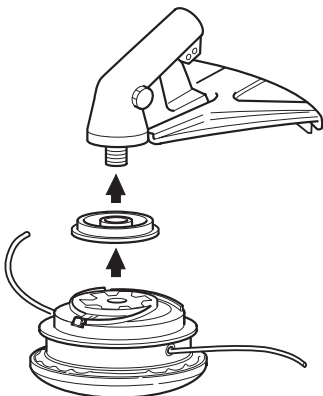
6



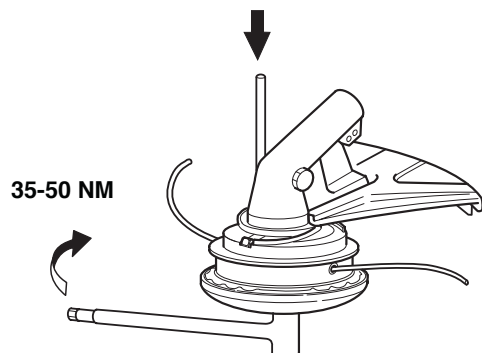
7



8

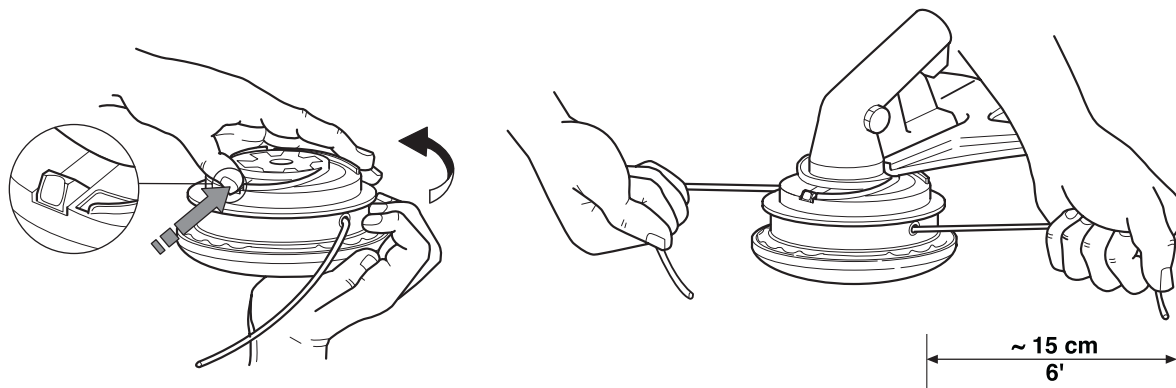


9

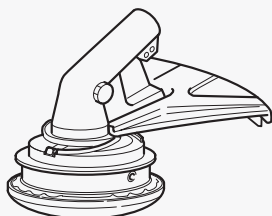




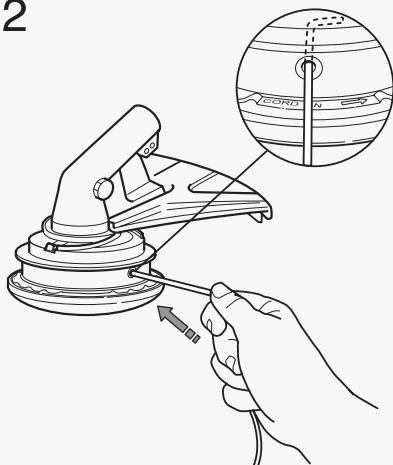
# Trimmy SII



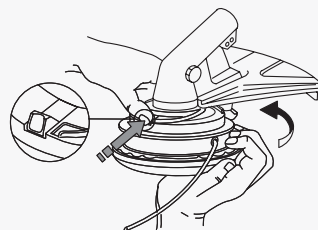
1



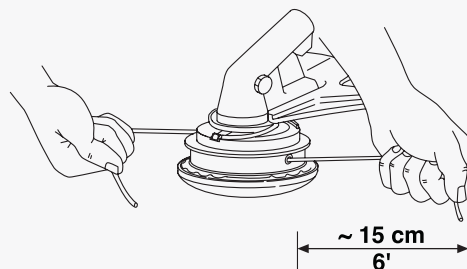
2



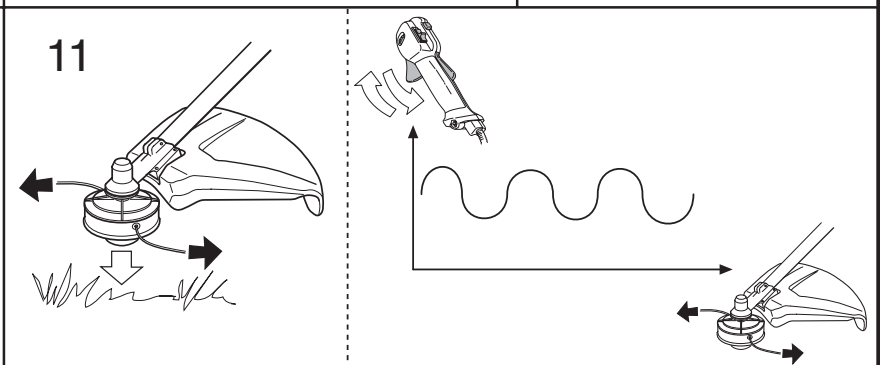
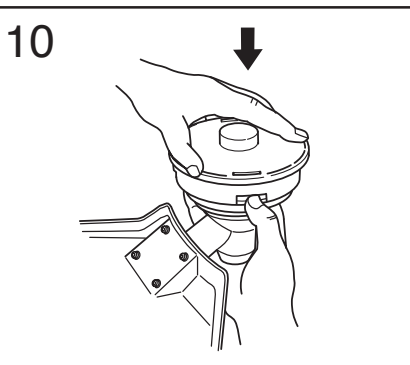
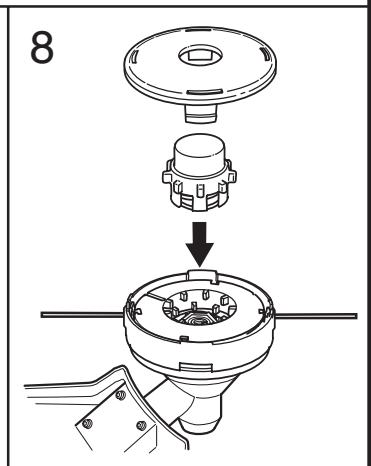
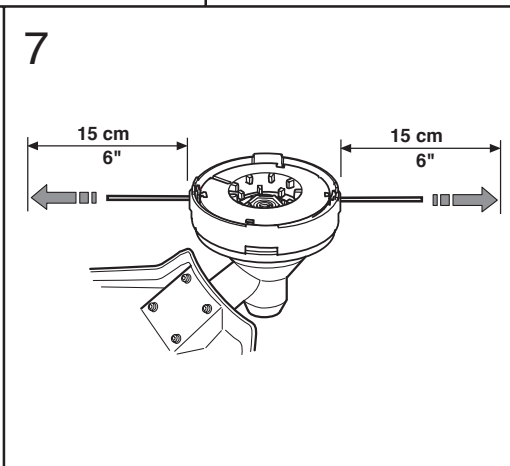
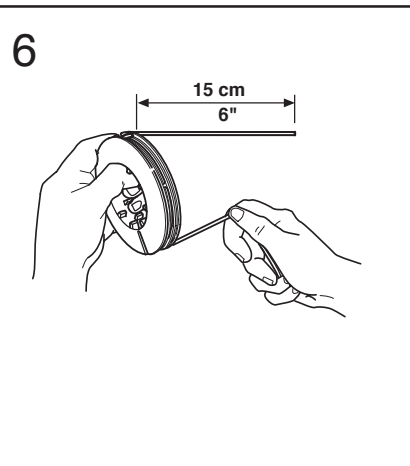
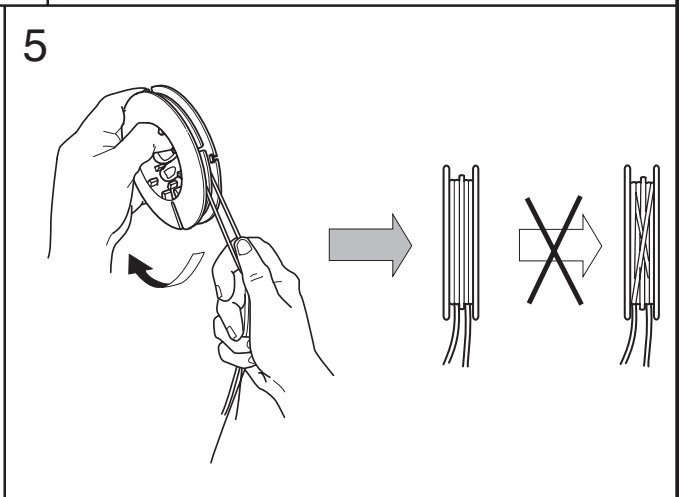
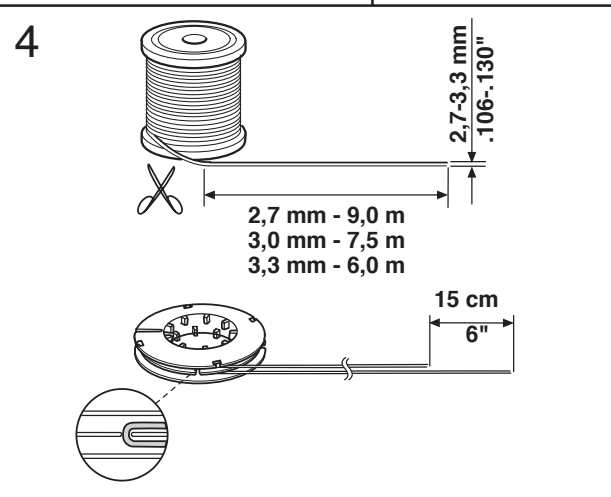
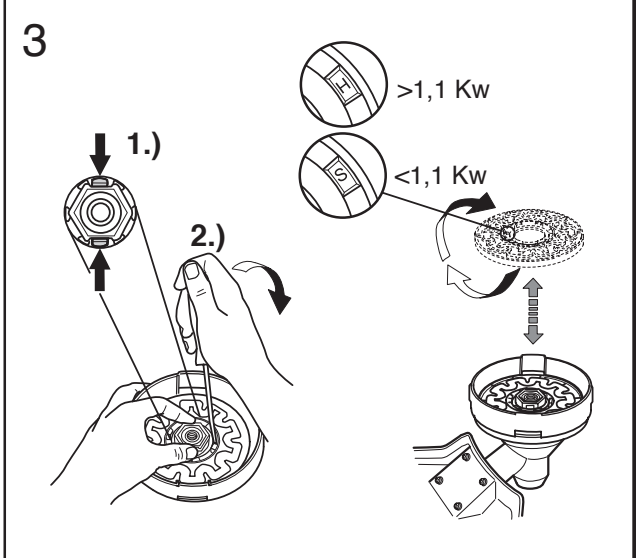
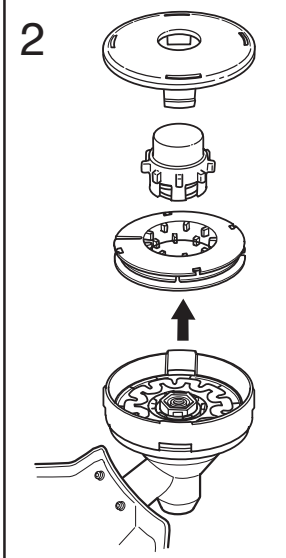
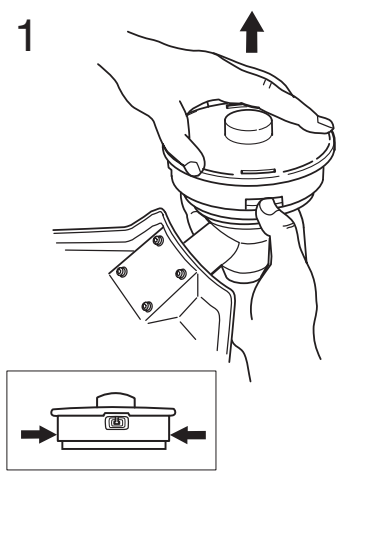
3



4



# Auto 55

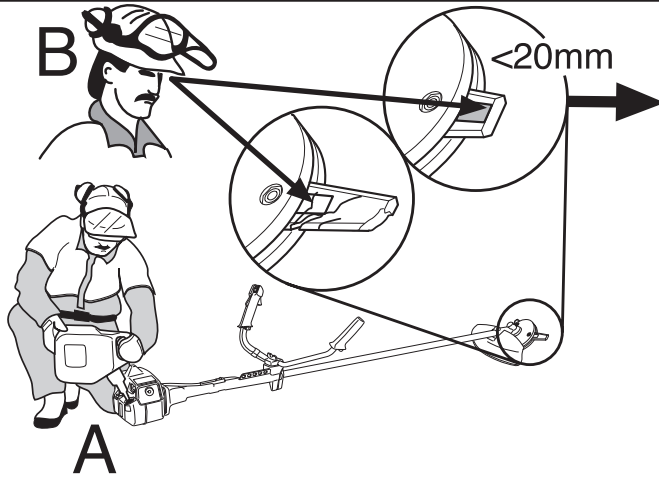


# Tri Cut

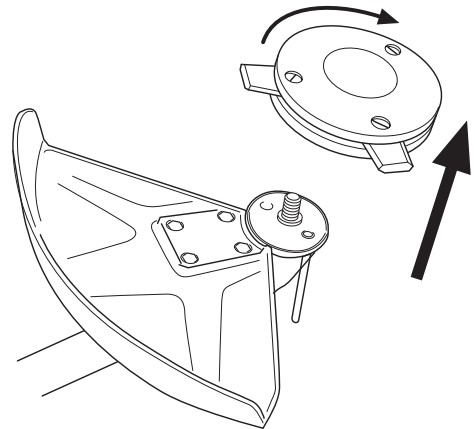


1

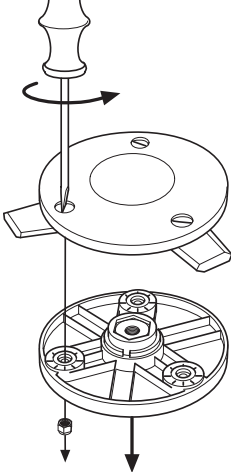
B



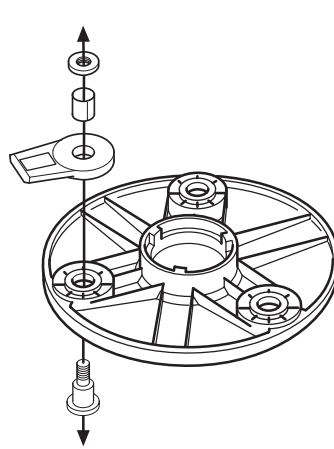
2



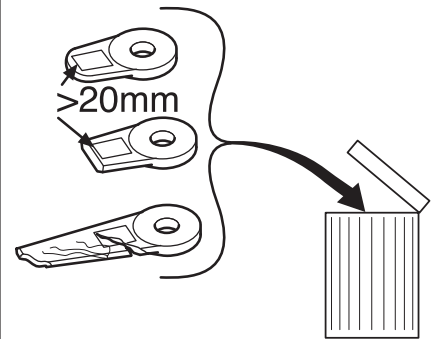
3



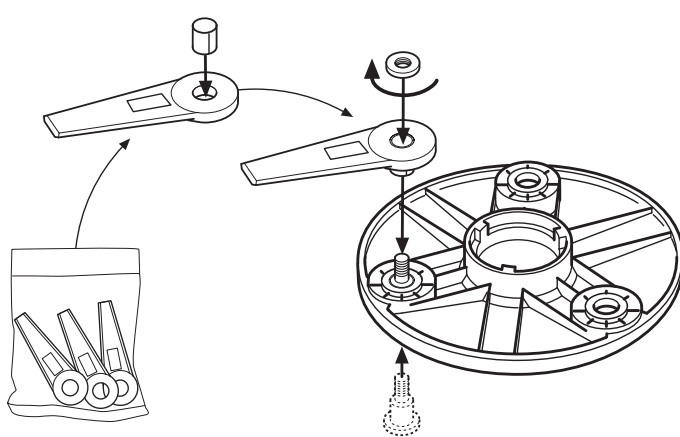
4



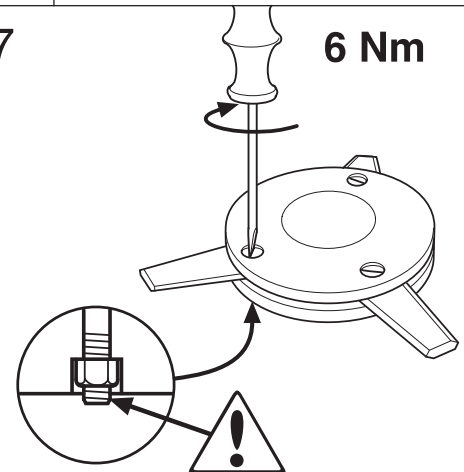
5



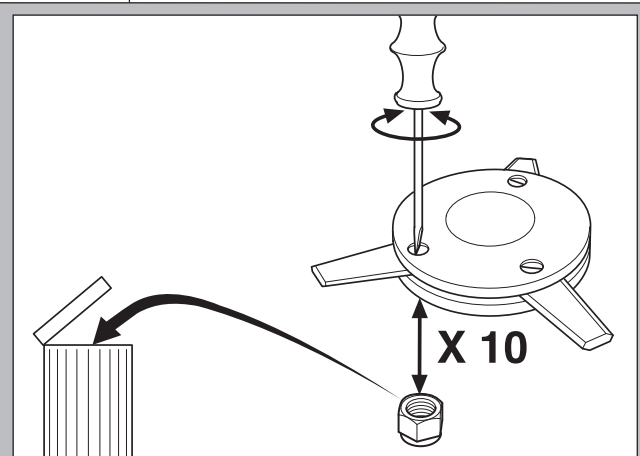
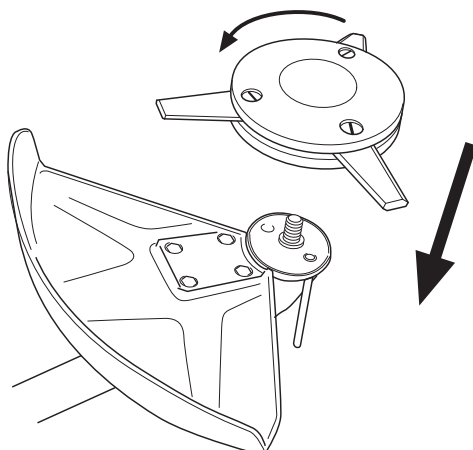
6



7



8



1140252-61



2004-01-13